Nacionnan Uni ta haya importante pa etala Aruba como ehempel cerca otro islanan

April 11, 2016
www.awemainta.com
noticia@awemainta.com
facebook.com/awemainta
tel: 583-1400
AWEMainta

Den un certamen cu a tuma lugar na Aruba

Miss El Salvador a bira Miss Teen Turismo Mundial







DESPUES di un siman di actividad turistico na Aruba, diabierna ultimo a tuma lugar e certamen final di Miss Teen Turismo Mundial 2016. E escenario di Cas di Cultura tabata testigo di un certamen riba nivel mundial.
Despues di un opening spectacular di e candidatanan den nan Trahe Nacional acompaña pa NTG Dancers bao direccion di Marisol Peña, e mihor trahe tipico a ser anuncia. Esaki a bay pa Miss Teen Turismo Aruba, Marcheline Kock.

E candidatanan a tene un entrevista cu e maestronan di ceremonia cu tabata Isaura Wong Giel y Edjean Semeleer. Tambe a ser desfila den trahe di baño y finalmente e trahe di gala. E puntuacionan aki hunto cu e score di e Forum Turistico a forma e total pa a saca e ganadora di Miss Teen Turismo Mundial 2016.

E anochi a ser corona cu presentacion di Popcorn Dancers y Mitch Almary.

Trahe Nacional: Aruba: Mihor Curpa: Aruba: Mihor Cabey: Aruba: Miss Elegancia: Bonaire: Miss Amistad: El Salvador: Miss Fotogenica: Curacao: Mihor Trahe di Gala: Aruba: Miss Teen Cultural (Forum): El Salvador y Miss Teen Social Media: Puerto Rico.

Segundo Princesa 2016: Curacao: Prome Princesa 2016: Puerto Rico y Miss Teen Turismo Mundial 2016: El Salvador.
GLW Foundation bao direction di George Winterdaal por wak atras riba un evento bunita caminda nos isla pa un siman tabata anfitrion di un evento di clase halto. Cada participante ta bay cu un bunita recuerdo di nos isla.



Ehecutivonan di UNDP a bishita Aruba pa discuti metanan global sostenibel

Nacionnan Uni ta haya importante pa etala Aruba como ehempel cerca otro islanan

Segun Prome Minister Mike Eman

EHECUTIVONAN di United Nations Development Programme (UNDP) tabata na Aruba pa un par di dia pa discuti e 17 metanan global sostenibel di Nacionnan Uni y mira con leu Aruba ta y unda y con nan por duna sosten.

Despues di reunionnan intensivo y varios encuentronan, deputy pa UNDP sra. Richards-Kenney y sra. Cooper-Lee, program Officer di UNDP e sinta cu Prome Minister Mike Eman y parti di su staff envolvi riba e tereno aki.
Prome Minister Eman a bisa na final di ta satisfecho cu e bishita.
"Nos ta sigui construi riba un relacion cu nos a bin ta desaroyando ultimo tempo cu Nacionnan Uni."

Sr. Eman a splica cu pa hopi aña Aruba ta forma parti di programanan di UN, sea via Reino of via e base Caribense.

"Ultimo tempo dor cu nos ta trahando riba un base hopi estrecho cu Reino Hulandes y specialmente cu Relacionnan Exterior di Hulanda y embahador di Reino na UN sr. van Oosterom y dor cu nos ta contribui na temanan importante di UN y tambe den henter e proceso di eleccion den cual Hulanda ta participando como candidato pa logra un asiento den Conseho di Seguridad, nos relacion a bira mas fuerte, solido y intenso", segun Premier Eman.

"Aruba ta un ehempel con otro SIDS (Small Island Developing States) por supera retonan cu nan tin como pais. Esaki riba tereno economico, social, ecologico y di energia.
Tin un entusiasamo grandi di parti di UN pa traha cu Aruba, pasobra cu nan ta sinti cu Aruba a pone un ambicion cu nan lo tin gana pa otro nacionnan isleño (SIDS) tambe brasa.
Un ta haya importante tambe pa etala Aruba como ehempel cerca otro islanan.

Hopi bes e islanan tin e tendencia di pensa cu door cu nan ta chikito y no tin e finanza y ambicionnan y tanto UN como tambe paisnan grandi manera Merca ta contento y orguyoso di mira con Aruba no ta biba cu e pensamento di tin e limitacion cu pasobra nos ta un isla nos no por ambiciona di tin un calidad di bida halto pa nos conciudadanonan y cu nos tin un meta hopi cla pa conecta desaroyo economico na un bienestar general", di acuerdo cu Premier Eman.

Sr. Eman a sigui splica cu tur esaki a haya un dimension universal ora UN aña pasa, despues di a inventarisa mas di dos aña kico ta e deseonan di paisnan rond mundo pa pone como meta pa e añanan cu ta bin te cu 2030, a lansa e 17 metanan global sostenibel.
Metanan riba diferente tereno cu durante e dianan cu a pasa a wordo discuti cu Gobierno, Universidad, sector priva y otro institucionnan na Aruba.

Presente na e reunion cu e ehecutivonan di UNDP tabata tambe hefe di departamento di Asuntonan Economico sra. Maria Pita.

SIMAR no ta comparti ponencianan di sr. Baba Herde

E problema di "keda sinta" den enseñansa ta bay hopi mas leu cu e sistema educacional

SIMAR a tuma nota di un declaracion di sr. Rene (Baba) Herde titula: "Keda sinta ta keda un problema".
Ta di lamenta cu den e comunicado sr. Herde ta practicamente ataca tanto e maestro di enseñansa basico, como e sistema educacional di Aruba sin menciona e factornan cu en realidad tin e porcentahe di muchanan cu ta "ripiti aña" halto.
T'asina facil pa tira tur responsabilidad riba e maestro, pero e problema aki tin factornan hopi mas profundo cu nos no mester perde for di bista.

Mester subraya cu hopi maestro no ta usa e concepto "keda sinta" mas, ya cu esaki a bira un forma negativo pa nombra e hecho cu un mucha mester "ripiti e aña escolar".
Prome cu dicidi cu un alumno mester ripiti un aña, ta midi e factornan necesario di serca y na un manera responsabel durante henter su desaroyo a base di diferente norma, segun Simar.
E motibo principal pa laga ripiti aña ta cu un alumno no ta cla pa sigui cu e siguiente pakete di materia cu lo ofrece den e aña escolar nobo. Banda di esaki e desaroyo social y emocional tambe ta di suma importancia. Mas cu claro tur maestro ta desea di por atende cu klasnan cu ta keda forma den e mesun constelacion y pa tur mucha bay dilanti.
Pero muchanan cu pa cierto materia a keda atras durante e aña of no a compronde cierto parti, mester di guia personal individual y atencion extra.

P'e muchanan aki mester diferencia. Por cierto mescos ta conta p'esnan cu ta bay mas liher cu demas muchanan. Nos klasnan ta hopi grandi; 25, 28, 30, hasta di 32 alumno. Mayoria di scol no tin asistente di enseñansa den klas y un "remedial teacher" pa henter un scol pa yuda cu e muchanan aki pafor di klas no ta suficiente.
Nan ta haya e atencion debido y maestronan ta haci nan maximo esfuerso, pero cu klasnan mas chikito, cu asistente di enseñansa y cu mas "remedial teahcers" sigur e muchanan cu na un cierto momento keda pega lo por yega mas leu.
Tin maestro ta di opinion cu ta frustrante pa un mucha wak su amiguitonan pasa pa un otro klas, mientras nan mes ta keda atras.
Pero ta mas frustrante p'e mesun mucha aki bay cu su amiguitonan, caminda e lo no por funciona riba e mesun nivel cu nan.

Un otro problema grandi na scolnan t'e procedura di test un mucha. Dos factor grandi cu ta hunga un rol den esaki ta cu mayor mester bay di acuerdo y e lista largo di espera.
For di scol preparatorio te cu scol basico tin cu lucha pa mustra e mayor e importancia pa un mucha pasa test pa por saca afor si e lo mester repasa su ultimo aña di scol preparatorio of si e lo funciona mihor den un otro tipo di enseñansa cu no ta esun basico.
E fase di aceptacion por ta largo cu consecuencia cu hopi mayor no ta firma p'e test tuma lugar, segun SIMAR.
Tambe, pa motibo cu no tin profesional suficiente pa haci e testnan, e muchanan no ta yega na remarke na tempo y ta drenta enseñansa basico sin cu nan por funciona hunto cu demas muchanan.
Esakinan hopi biaha t'esnan cu lo repasa aña y lo "struggle" cu nan enseñansa.

Sr. Herde ta menciona diferente punto cu ta relaciona cu "scol, e maestro, e manera di pensa y traha y enseñansa na Aruba".
E sistema, su regla, norma, control y financiamento ta den man di Gobierno: Minister di Enseñansa, Departamento di Enseñansa y Inspeccion di Enseñansa. Nos no por nenga cu maestro y cabesantenan ta ser envolucra den e desaroyonan di tal, pero hopi biaha no ta scucha esnan cu ta directamente envolucara cu e alumnonan.

Loke tambe ta resalta ta cu sr. Herde no a menciona e problemanan social di pais, cu ta bin scol tur dia hunto cu hopi di e alumnonan. Pa menciona algun: Embaraso hubenil (mayornan hoben cu tin cu guia e alumno, mientras cu nan mes mester di guia), divorcio, famianan kibra y desfuncional, hamber, falta di recurso, abuso di tur forma, falta di norma y balor, falta di respet, educacion di nivel abou y inmigracion.

Tur esaki cu tur consecuencia cu nan ta trece huntu cu nan den e cura di scol.
Hopi biaha e muchanan cu ta repasa aña t'esnan cu ta biba den un situacion caminda tin problemanan social.
Esaki ta ocasiona cu gran parti di tempo di un dia escolar ta ser dedica na educa of atende conducta no desea na lugar di duna enseñansa.

Bandi di tur esaki nos tin cu menciona e problema di idioma. SIMAR no tin mester di ripiti cu hopi di nos muchanan tin problema cu e idioma Hulandes.
Idioma no materno cu MESTER ser usa como idioma di instruccion na scol. Y esaki mas cu claro ta forma un barera grandi pa e alumnonan.
E falta di confiansa den nan mes y e obligacion di expresa nan mes den un idioma no materno, cu nan no ta domina, ta causa cu hopi ta scoge pa no haci esaki mes pa no faya of pasa berguensa. Sigur esaki tambe por ta un di e motibonan cu ta pone cu un alumno mester repasa aña.

INVERSION DEN ENSEÑANSA

Sr. Rene Herde ta menciona den su comunicado cu Gobierno ta inverti mas di 20% di su presupuesto na enseñansa.
Ta bon pa Baba menciona cuanto di esaki ta bay na personal (salario y desaroyo), cuanto na infrastructura y cuanto ta bay na "enseñansa" mes.
Tanten cu maestronan ta inverti placa di nan saco den nan alumnonan (specialmente den enseñansa primario), tanten cu mester cremenecha pa material y sobrevivi cada aña escolar cu un suma cu no ta cuadra cu realidad di e costonan di tal, tanten cu scolnan mes ta recauda fondo pa "update" nan klasnan cu tecnologia y tanten cu nos no tin e medionan adapta n'e velocidad di desaroyo di nos mundo di awe, nos no por papia di inversion suficiente "den enseñansa".

SIMAR ta di opinion cu tanten cu no haci un sondeo oficial no por confirma cua t'e motibonan cu e porcentahe di e muchanan cu ta repasa aña aki na Aruba ta halto.
Pero SIMAR ta convenci si cu tur e puntonan menciona ta parti di e resultado di desaroyo di un mucha, cu no necesariamente t'e sistema ni e maestro y su manera di traha y pensa.

Minister Otmar Oduber na University of the District of Columbia

A cera conoci cu metodonan aplicabel pa atende cu escasez di awa y tereno pa cultivo



MAS of menos un aña y mey pasa Minister President Eman a firma un MOU cu UDC, University of the District of Columbia, unda ya caba varios proyectonan a tuma luga.
Den fin di aña pasa, un delegacion di Aruba encabesa pa directora di Santa Rosa, sra. Nathalie Maduro, tabata na Washington D.C. pa atende cu un serie di sesionnan informativo na UDC cu lo por apoya e vision di Gobierno pa Sector Primario.

Un sector cu lo bira liber di impuesto, pa di e forma aki lo kier sigui incentiva y motiva produccion local riba nos isla, produccion di cuminda saludabel pa nos hendenan y naturalmente un empuhe grandi pa nos agricultornan, criadonan di bestia y piscadonan pa sigui cu nan ofishi cu nan ta haci.

Minister Oduber durante su bishita di trabou na Washington D.C. a traha luga den su agenda yen pa pasa reuni cu entre otro e director di UDC, Ronald Manson Jr., Dr. Sabine O'Hara decano di sector di Agricultura, Sostenibilidad Urbano y Ciencia Ambiental y Profesor Ralph Belton presidente di Departamento di Arkitectura y Planificacion Urbano.

Minister Otmar Oduber a ricibi un splicacion amplio y a cera conoci un poco mas cu e metodonan cu ta wordo aplica pa atende cu escasez di awa y tereno pa cultivo, specialmente pa por produci alimentacion pa uzo propio.

E mandatario di Aruba ta indica cu a cumbini riba intercambionan di trabou cu lo por continua den futuro, mirando cu proximamente Minister President tambe lo ta na Washington D.C. cu e intencion pa extende e MOU y te hasta explora e posibilidad pa cera un asina yama "sister act" entre Washingthon D.C. y Aruba.
Sr. Oduber ta splica cu University of the District of Columbia, a demostra e atencion special brinda na e aspecto di agricultura y e plannan cu Gobierno di Aruba tin pa haci di e sector aki uno cu lo ta liber di impuesto, e sector aki por bira te hasta atractivo pa nos studiantenan, unda cu awor tin tur e diferente tecnicanan y un gran cantidad di investigacionnan tumando luga na UDC.



Den cuadro di esaki a reuni specificamente cu e director di UDC sr. Ronald Manson Jr. riba e posibilidadnan cu den e proximo simannan nos dilanti lo por spera un delegacion di e universidad pa bin Aruba y hunto cu departamento di L.V..V. Santa Rosa haci un investigacion riba tur e posibilidadnan cu Aruba tin a base di nos recursonan limita di e. o. tereno, pero cu tecnologianan nobo cu tin cu lo por uza por ehempel di aquaponics of hydroponics of otro sistemanan cu lo por tin.

Sr. Oduber ta splica cu durante su bishita na UDC a mira con e mesun universidad cu su edificionan existente a comberti henter e area di e dak un dak sostenibel.
Ta trata aki di un edificio existente cu no a wordo prepara manera awor ta tuma luga pero den un forma hopi creativo a haci uzo di diferente tecnica y tecnologia bon hinca den







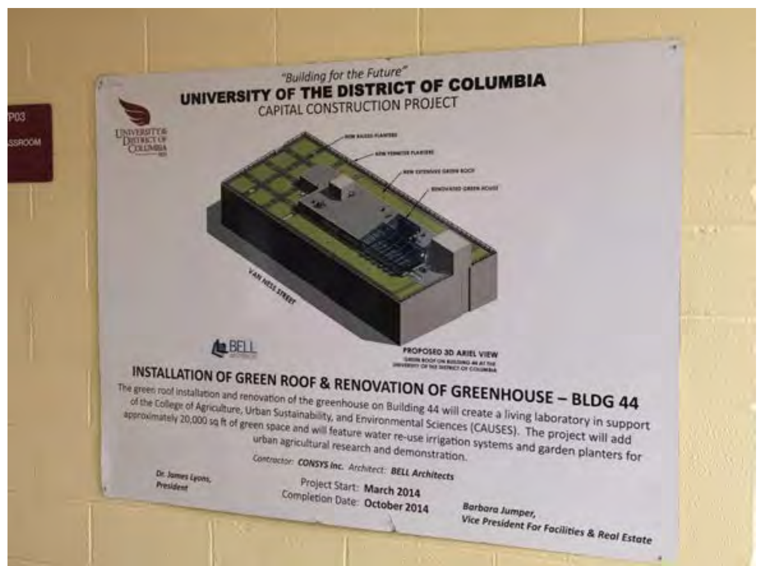


otro, a crea un espacio cu por planta y cultiva.
Minister Oduber a ricibi tambe un amplio splicacion di con e universidad ta recicla te hasta nan awa cu lo por ta bentahoso pa Aruba mirando nos limitacion y escasez di awa.Pa Minister e ta interesante pa mira con nos lo por aplica esaki na Aruba mirando e cantidad di edificionan cu nos tin. Cu e tecnologianan aki lo por te hasta crea un sistema di sostenibilidad pa e propio edificio cu na su turno lo disfruta di menos uzo di energia pa combati calor, ya cu e mesun dak yena di cultivo lo preveni tanto calor penetra e edificio.Tur esaki lo por keda determina asina cu e investigacion di e delegacion di UDC bishita nos isla.

Minister Oduber a probecha e encuentro mirando e continuacion di e relacion cu tin, pa nos propio yiunan di tera haya e oportunidad pa sigui nan estudio na UDC cu tarifanan special, cu den futuro ta percura pa expertonan y profesionalnan den e Sector di Agricultura.

Minister Oduber ta sumamente satisfecho cu e encuentro na University of the District of Columbia y ta cla pa sigui traha di cerca cu e universidad na bienestar di nos Sector Primario.







Polis ta soluciona 70% di casonan criminal na Aruba



"**POLIS** ta haci masha bon trabou na Aruba. Polis ta soluciona 70% di casonan criminal na Aruba. Na Hulanda nan no ta ni yega cerca di logra esey."

"Esey ta loke e Procuror General di Aruba, mr. Marc van Erve, a bisa e. o. diabierna atradi. Sr. van Erve ta tuma despedida di Aruba como Procuror General. E funcion cu el a ocupa durante di tres aña y mey. El a uza e ocasion di su despedida pa bisa algun cos importante tocante di funcionamento di husticia na Aruba. E elogio na Cuerpo di Polis y na e Minister di Husticia, sr. Arthur Dowers a sobresali den su discurso.

E tabatin critica tambe manera con Ministerio Publico mester haya un edificio nobo, pasobra esun cu nan ta aden no ta adecuado mas y ta lek hopi", segun Rene Herde'.

Polis

"E procuror general ta sumamente consciente di loke ta biba den comunidad.

E sa di e critica cu tin riba combatimento di criminalidad, e critica riba Ministerio Publico y e limitacionnan di un pais chikito manera Aruba. Sinembargo, el a haya necesario pa duna elogio na e Cuerpo di Polis cu segun e ta haci un bon trabou. E hecho cu e. o. 70% di tur caso di actonan criminal ta wordo soluciona, ta un hecho cu mester para keto na dj'e.

Sr. Van Erve a mustra cu pa un pais chikito manera Aruba esaki ta remarcabel.

Pero compara cu otro paisnan den Reino, manera Hulanda tambe e resultado di casonan soluciona hopi bon.

Den su palabranan, na Hulanda nan ta leu di logra un nivel di casonan soluciona asina halto. El a mustra tambe cu mester di mas Polis. Pero asina mes, e resultado ta hopi bon segun procuror van Erve", sr. Herde' a sigui bisa.

Relacion cu Minister Dowers

"E procuror general a duna danki tambe na e minister di Husticia Arthur Dowers, pa e bon relacion di trabou. E procuror a bisa cu no semper e relacion entre un Minister di Husticia y e procuror general ta bon. No na Aruba so. El a mustra cu Minister Dowers semper tabata sa te unda e bay pa no mete cu e caracter independiente di Ministerio Publico. Esaki tambe el a considera algo di elogia, pasobra experiencia ta mustra hopi biaha lo contrario.

E hechonan aki, di un bon relacion entre e Minister (politico) cu sa bon con pa anda cu Ministerio Publico y e bon funcionamento di Polis, ta splica parcialmente e trankilidad y stabilidad na Aruba, compara cu otro paisnan", Rene Herde' a conclui.



STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP 12 APRIL 2016 OM 10:00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

Agenda:
Ontwerp-landsverordening tot vaststelling van de begroting van de Dienst Openbare Werken voor het dienstjaar 2016.

De Griffier, mr.drs. Herman Ch. J. Hek



Parlamentario sr. Jeffrey Kelly:

Despues di mas cu 40 aña Colegio San Antonio a conoce un renobacion complete

DIABIERNA atardi Colegio San Antonio Mavo a celebra su re-apertura. Parlamentarionan Kelly y Herdé tabata presente pa admira e joya di edificio cu a ser presenta despues cu trabounan di renobacion a keda cla.
Nos por corda cu Colegio San Antonio a haci uso di edificio di Centro di Bario Dakota pa mas o menos tres aña.
Awe tanto alumno como maestronan ta celebra e hecho cu nan a muda bek pa nan scol completamente renoba.

RENOBACION

E proyecto aki ta un di e tantisimo proyectonan di renobacion cu Ministerio di Enseñansa ta ehecutando pa drecha infrastructura di nos scolnan rond di Aruba pa alumno y maestronan por haya y duna les den un ambiente mas agradabel. Parlamentarionan hunto cu demas invitadonan a haya un "rondleiding" cu tabata na encargo di alumnonan di 3e cu 4e klas y por a admira tur e localnan cu a wordo renoba y construi, incluyendo un gymzaal completamente nobo.
E proyecto di renobacion di Colegio San Antonio Mavo ta un inversion di mas o menos 6.6 miyon florin.

PROYECTONAN PENDIENTE

E siguiente proyecto di renobacion cu ta programa pa keda completa den e lunanan cu ta bin ta esun di Colegio San Augustin Mavo.
E proyecto aki ta programa pa keda cla pa aña escolar nobo. Parlamentario Kelly ta splica cu despues di mas cu 70 aña e scol aki tambe a conoce un renobacion completo. Actualmente tin diferente proyecto di renobacion tumando lugar.
Siman pasa a wordo anuncia cu Arco Iris kleuterschool ta uni su mes n'e lista di scolnan cu ta wordo renoba.

Parlamentario Kelly ta manda palabranan di pabien na tur alumno, maestro y directiva di Colegio San Antonio, sr. Mario Tromp y sra. Ingrid Nicolaas kendenan awor por gosa di un scol comletamente renoba.

DSA: Control riba companianan acuatico lo ta mas estricto awor

ENTRANTE 1 di juli 2016, Beach Policy ta drenta na vigor y lo ta bin trece un maneho mas estricto y cu lo yuda mehora y trece orden riba nos beachnan.

Den pasado tabata duna companianan acuatico permiso a base di peticion general.
Desde 2012 Minister di Transporte y Minister di Infrastructura a institui un maneho cu permisonan acuatico general no ta wordo otorga mas.
Cu e implementacion di e "Beach Policy" e maneho aki lo keda den vigor y lo ta mas estricto. Den e peticion pa Directie Scheepvaart Aruba (DSA) lo mester specifica cual ta e actividadnan acuatico cu ta bay tuma luga y e area caminda ta desea pa practica dicho actividadnan acuatico.

Tur compania cu ta desea pa bin na remarke pa un permiso acuatico mester entrega nan peticion a base di Articulo 18 ordenansa "Openbare Wateren & Stranden" cerca DSA specificando ki servicio lo wordo ofreci y na cua di beach of beachnan lo nan ta desea di opera y tambe na unda specificamente den nos awanan e actividad ta tuma lugar.
Tur peticion cu tin cu haber cu operacion na beach of beachnan lo wordo manda pa DIP cu na su turno lo dicidi si un compania lo por opera na e sitio specifica den e peticion teniendo na cuenta pa e sitio no ta mucho congestiona cu actividadnan acuatico.

Sr. De Coteau di DSA ta splica cu tur permiso duna anteriormente a caduca y tambe tur compania cu ta desea pa haci uzo di espacio riba beach mester aplica di nobo cerca DSA y DIP te cu fin di april.
Companianan acuatico cu no mester di un espacio riba beach pero ta operando p. e. na un di e yacht clubnan of piernan tambe mester aplica di nobo pero solamente na DSA.

Peticion na DSA por wordo haci den siman entre 7:30 AM - 4:30 PM. E peticion mester wordo seya pa un stampia di 4 florin.
Hunto cu esaki lo mester entrega: E "inlichtingenformulier" yena, esaki ta obtenibel na DSA; Copia di registro di inscripcion di e compania na Camara di Comercio; Copia di un identificacion valido di representante legal cu ta haci e peticion;
Copia di e registracion di e boto/jetski etc; y Copia di vaarvergunning valido.

Ora di aplicacion tur compania actuatico, cu ta operando na momento, lo mester presenta cu un seguro valido di un aña.

Pa companianan cu ta aplicando pa prome biaha esaki no ta necesario sino te despues si e peticion keda aproba.
DSA no ta acepta seguronan cu ta valido pa algun luna, tur seguro mester ta valido pa un aña. Tur informacion lo ta desponibel riba Directie Scheepvaart Aruba su pagina di Facebook y tambe esnan cu ta rekeri mas informacion lo por yama libremente na Directie Scheepvaart Aruba na Telefoon: 583-5192.

"Cu e implementacion di e Beach Policy nos ta haya e oportunidad pa cuminsa completamente di nobo cu permisonan nobo y cu tur departamentonan envolvi trahando hunto p'asina tin un miho control di loke ta pasando riba nos beachnan," asina e director Sr. Carlyle A. De Coteau a enfatisa.

Pa comienso di juli, 2016 ta spera cu tur cos ta na ordo y regla cla pa e implementacion di e Beach Policy. DSA lo realisa control riba tur ekipo di e companianan acuatico p'asina sigura cu tur ta den bon condicion.
Despues cu DSA controla tur ekiponan, un compania por haya su permiso (Watersportvergunning ex Art. 18). Cu implementacion di e maneho di "Beach Policy", lo percura pa tur bishitante por disfruta di un miho ambiente di nos beachnan na un manera mas organisa y sigur.







WEEK DAY SPECIALS





DELUXE Feast®





Di acuerdo cu Rene Herde':

Infrastructura ta un factor importante pa nos tur



"**INFRASTRUCTURA** di cayanan, di scolnan, hospital y complehonan pa deporte, barionan di bibienda, wafnan y aeropuerto, edificionan pa duna servicio na pueblo.Tur esaki y mas ta e infrastructura di nos pais. Pa hopi aña e infrastructura di nos pais a keda sin haya e inversion y renobacion cu e merece.
Consecuencia tabata cu nan a bay masha atras, deteriora y no tabata adecuado mas.

Mucho poco scol a haya e mantencion cu nan mester pa sirbi nan meta. Edificionan di Gobierno a bira ruina. Nos ciudadnan, specialmente San Nicolas a cay hopi atras. Centro di Playa a bira un area di drogadicto mahos. Mescos a sosode cu nos barionan.
Nos hospital ya tin mas di 40 aña cu e no a haya e mantencion y renobacion cu un hospital tin mester pa por sirbi como luga pa cuida y yuda hende malo bira bon.

Nos cayanan a haya "recap", pero e cantidad di auto na Aruba ta sigui crece asina lihe, cu specialmente e camindanan grandi no ta capacita mas of tin e calidad pa sigura un fluho di trafico eficiente y sigur", di acuerdo cu Rene Herde'.











Inversion pa renobacion

"E renobacion di e infrastructura di nos pais a bira asina importante, cu tabata iresponsabel pa no inverti mas y mas lihe. E calidad di bida den nos pais tabata bayendo atras lihe.
Ta cu e necesidad grandii aki den mente, Gobierno di AVP a inicia e proceso amplio di renobacion di nos infrastructura seis aña pasa. Haciendo esey a inverti miyonnan di florin.
Awe tur hende por wak unda tur e placa a bay y kico Aruba ta haya!

Critica

Oposicion a critica e inversionnan aki masha hopi. A yama esaki innecesario, gastamento di placa, a bisa cu "pueblo no por come klinker". Hasta e cuponan di trabou y e stimulacion di economia, cu e inversionnan den infrastructura a crea, mescos cu ta sosode tur rond di mundo, no tabata bon pa oposicion.

Anto e mesun oposicion a haya cu mester a inverti mas den nos hendenan. Pero awe e mes un oposicion ta critica cu a gasta mucho placa na indexering di salarionan di maestronan di scol y empleadonan publico, na paga bevordering innecesario, a gasta placa na reparatietoeslag di 50 mil trahado den sector priva y na 20 mil pensionado.
Tur e miyonnan di florin tur aña durante di e ultimo 5 aña, no mester a bay den "nos hendenan" segun oposicion. Pasobra ta 1% so a inverti den infrastructura. E resto cu a bay den "nos hendenan" no ta inversion.

Pa oposicion e ta gastamento di placa. Kiermen ni den nos hendenan y tampoco den infrastructura ta bon. Ta kico oposicion si tabata kier ta keda un misterio cu ta destapa nan politica bashi y populismo sin destino", Rene Herde' a termina bisando.











Minister Paul Croes:

Mas di 300 cupo di trabou durante Expo Labor 2016

Diasabra 23 di april proximo





"**MAS** di 30 compania cu mas di 300 cupo di trabou lo t'ey disponibel durante Expo Labor 2016", asina Minister Paul Croes a informa den un comunicado.
Gobierno di Aruba, den su esfuerso pa crea oportunidad p'asina personanan cu ta en busca di un empleo y tambe personanan cu lo desea di cambia trabou, ta organisando dia 23 di april venidero Expo Labor 2016.

Un comision cu a keda institui pa e titular di labor, drs. Paul Croes a keda encarga p'asina organisa e evento laboral mas grandi pa 2016. Diferente sectornan lo t'ey presente pa brinda oportunidad pa trahadornan por sondea nan posibilidadnan.
Banda di e oportunidadnan cu trahadornan ta haya, lo tin varios tayer unda lo apoya hendenan cu cursonan di motivacion y di labor.

"Locual ta mi tarea ta trata na crea oportunidad pa hendenan yega na un empleo.
E individuo mester haci su parti tambe naturalmente. Presenta na Expo Labor, presenta bo mes den e miho forma na e dunadornan di trabou y purba haya un trabou permanente y stabilidad financiero", Minister Paul Croes a mustra.

Minister di Labor Paul Croes ta contento cu e trabou intensivo desplega te awo pa e Comision bou di presidencia di señora Yvonne Lee, Consehero di Maneho di Labor di Gobierno.

"Nos ta haciendo e siman aki nos dilanti un esfuerso pa logra haya mas cupo di trabou pa presenta durante Expo Labor 2016. Mi lo kier extende un invitacion ainda na companianan cu lo kier participa (gratis) p'asina comunica cu e Comision di Departamento di Labor of Departamento Progreso Laboral", Minister Paul Croes a conclui bisando.

Pa mas informacion tocante Expo Labor 2016 y e orario di lectura y presentacionnan, sigui e pagina Expo Labor Aruba riba Facebook.

Na caminda pa Expo Labor 2016

E importancia di un contrato laboral

UN GRAN parti di nos poblacion ta trahando riba nos mercado laboral caminda nan ta gana nan pan di cada dia pa por mantene nan mes y nan famia.
Mirando cu un trahador ta den un relacion herargico cu su dunador di trabou, ta importante p'e ta na altura di e leynan laboral cu ta protehe como trahador y e mester sa kico ta su derechonan y obligacionnan.

Den cuadro di Expo Labor 2016 tumando lugar dia 23 di april proximo, Minister di Asunto Social, Trabao y Hubentud, drs. Paul Croes ta comparti algun di e informacionnan cu ta sumamente importante pa cada trahador riba nos isla ta na altura di dj'e. Ley ta conoce varios tipo di combenio pa haci trabou. Esun di mas importante t'e contrato laboral.

Kico ta un contrato laboral?

Un contrato laboral ta un contrato unda un partido, e trahador, ta pone su mes den servicio di otro partido, e dunador di trabou, pa traha contra pago di salario durante cierto ora.
Pues e 3 elementonan principal di un contrato laboral ta: 1. Pago di salario, 2. Obligacion pa realisa trabou personalmente 3. Relacion di autoridad ('ta den servicio di').
E contrato laboral tin forma liber, esey kiermen cu e por wordo sera na forma verbal como por escrito. Den e contrato laboral partidonan ta combini e condicionnan di trabou manera dianan y orario di trabou, salario, funcion etc.

Pakico ta importante pa determina cu un trahador ta traha a base di un contrato laboral?

Solamente un trahador cu ta traha bou di un contrato laboral ta wordo protehi dor di e leynan laboral. E trahador tin derecho riba p.e. un salario di por lo menos e salario minimo, minimo cantidad di dianan di vakantie, e derecho riba pago di salario durante enfermedad of accidente.

E trahador tambe ta wordo protehi dor di e ley di retiro pues un dunador di trabou mester cumpli cu tur e rekisitonan di e ley di retiro como tambe e Codigo Civil pa por retira un trahador for di trabou.

Si como trahador bo kier amplia bo conocemento riba e leynan laboral, bo ta wordo cordialmente invita pa bishita nos Expo Labor 2016, cual lo tuma lugar diasabra 23 di april 2016 na Renaissance Convention Center di 10:00 am pa 9:00 pm caminda Departamento di Labor & Investigacion lo duna un lectura cu ta hiba como tema: Leynan Laboral; Derecho y Obligacionnan di un trahador.
Entrada ta completamente gratis!



Diputado di UNDP sra. Richards-Kennedy

Na Aruba tin un conscientisacion general tumando luga

Ehecutivonan di UNDP na Aruba pa discuti y duna sosten na logra metanan global sostenibel

DIPUTADO di United Nations Development Programme pa nos region, sra. Stacy Richards-Kennedy y Isele Cooper-Lee, program officer di UNDP, tabata na Aruba pa un par di dia pa papia cu varios hefe di departamento di gobierno, tambe cu sector priva y otro institucionnan.

No solamente papia y discuti pero scucha tambe kico por ta nan aporte relaciona cu e 17 metanan global sostenibel cu Aruba como nacion isleño, SIDS (Small Island Developing States) tambe ta parti di nan. Dos siman pasa ehecutivonan di Nacionnan Uni, entre nan vice secretario general di UN sr. Acharya tabata na Aruba pa e P3a Conferencia cu a resulta un exito grandi. Ehecutivonan di Nacionnan Uni a elogia Aruba pa e tremendo conferencia aki cu a trata varios punto interesante.

Sra. Richards-Kennedy tabata satisfecho despues di nan varios encuentronan y splica kico specificamente ta e proposito di nan bishita na Aruba.

“Nos ta envolvi aki cu un cantidad di institucion. Nos a tene reunionnan pa discuti e metanan sostenibel y mas importante ainda con haci e metanan aki relevante pa e hendenan di Aruba y con pa medio di e diferente agencianan di UNDP duna sosten unda mester, tanto den Gobierno, sector priva, academico y otro institucionnan pa yuda mobilisa proyecto y actividadnan pa asina nos yuda logra e metanan sostenibel aki na Aruba”, segun sra. Richards-Kelly.

El a sigui bisa cu Aruba ta entusiasma y cla pa brasa e metanan global sostenibel aki.

Nan ta haya cu tin un conscientisacion general.

“Tin un hamber pa informacion pa mira con Aruba por bay dilanti cu e metanan sostenibel. Nos di UNDP tin hopi experiencia di paisnan cu nos por comparti pa loke ta e metanan global. Nos kier comparti e experiencianan aki na Aruba.

Nan ta diferente forma di strategia y comunicacion, tambe metodologia y con provee sosten riba tereno di policy pa gobierno y comunidad di Aruba”, sra. Richards-Kelly a continua bisando.

El a splica cu nan a papia tambe riba e Center of Excellence cu UN ta bay habri na Aruba, pero no den detay’e.

“E ta un proyecto cu ya caba a wordo aproba y tin su framework di implementacion y ta p’esey e no ta e enfoke primordial di nan bishita. Nos enfoke principal ta pa discuti otro dimensionnan di desaroyo. Cu un enfasis fuerte rib’e desaroyo social, pasobra nos ta particularmente interesa den aspectonan di bienestar general, di progreso multidimensional y otro tipo di indicadornan cu no necesariamente ta bin afo di e tradicional indicadornan econonomico manera GDP per capita.Nos ta en busca di synergianan cu institucionnan pa bin cu nos experticio y recursonan y un strategia cu ta permiti nos pa compila y analisa indicadornan cu ta fuera di e normanan”, sra. Richards-Kelly a duna di conoce.

E oficial di UNDP a bisa cu en enfoke ta mas riba tereno di bienestar y progreso y con complementa esakinan y sostene Gobierno pa alcansa e comunidad cu mester wordo alcansa.

Nan ta bay satisfecho bek y ta spera di pronto por ta bek na Aruba pa sigui hunto cu Gobierno y otro institucionnan cu nan mision.









Bisiñanan mester tuma preocaucion

Awe dialuna ta baha dak di ASBEST na Arco Iris Kleuterschool

Awe dialuna dia 11 di april lo cuminsa cu trabaonan di renobacion na Arco Iris Kleuterschool. E trabaonan aki ta ensera bahamento di e dak di asbest. Leslie Escobar di Departamento di Salud Publico (DESPA) a splica cu hunto cu DTI, DOW, Polis, Brandweer y Meteorologische Dienst a evalua e situacion pa sigura cu ta tuma e medidanan di preocaucion necesario pa minimalisa e risico di contaminacion cu asbest.

E departamentonan a sinta hunto pa evalua e proyecto, pa percura cu ta tuma e medidanan necesario y tin un plan cu ta safe, e compania a haya aprobacion for di e diferente instancianan di Gobierno pa por cuminsa cu e trabaonan. E compania encarga ta Freman Construction & Maintenance NV. Despues di a cumpli cu e rekisitonan pa por cuminsa, awor ta informa pueblo cu e trabaonan ta bay cuminsa. E proyecto ta bao di control, cumpliendo cu e reglanan stipula, p'asina aki elimina of mitiga e riesgo pa ora di e kitamento di daknan di asbest ta bay cu menos exposicion posibel.
Esey ta wordo garantisa den e proceduranan cu e compania ta bin cune. P.e. manera con nan ta wrap'e, muha e material e.o., cu ta garantisa cu e chens cu e asbest ta bin den aire ta minimo. Meteorologische Dienst cu ta yuda DESPA pa loke ta e direccion di biento y midi tambe e cantidad di asbest den aire. Tur esey ta garantianan cu a pone rond di e proyecto aki pa e por tuma lugar di un manera mas safe posibel.
E trabaonan lo tuma lugar durante 5 dia for di 6:00am pa 2:00pm. Durante e trabao, e departamentonan di Gobierno manera Salud Publico, DTI, Brandweer lo controla na Arco Iris Kleuterschool y e habitantenan rond. A haci un pre evaluacion, e instancianan ya menciona a duna aprobacion y durante cu e trabaonan ta tuma lugar tambe, lo bay tin e proceso di evaluacion di control pa percura cu tur cos ta cana manera palabra.

A pone e habitantenan na altura dor di un carta y ta pidi nan pa tene e siguiente extra medida di precaucion na cuenta: Purba di tene e porta y bentananan sera durante cu e trabaonan ta tuma lugar; No colga paña na cabuya pafo; Mucha y hendenan grandi no por ta den sercania di e trabaonan y ta consehabel pa nan no t'ey durante di e trabaonan; No pone cuminda di bestia, ni e bestianan pafo; Esey ta e.o. medidanan di preocaucion pa minimalisa e riesgo. Si tin cualkier eventualidad por tuma contacto libremente cu DESPA.











Encuentro importante cu socionan di e mercado di Latino America

Aruba Tourism Authority ta yama bon bini na participantenan pa e di 27 'Conferencia Anual de Turismo Aruba'

E SIMAN aki ta bay tuma luga e di 27 edicion di e conocido encuentro 'Conferencia Anual de Turismo Aruba' (CATA).

P'e motibo aki Aruba Tourism Authority ta yama bon bini na tur e participantenan. En total e encuentro ta conta cu mas cu 100 participante di diferente paisnan di Latino America, cu ta Colombia, Argentina, Chile, Brasil, Paraguay, Peru, Bolivia, Panama, Venezuela, Mexico, Suriname, Uruguay y Ecuador.E participantenan lo consisti di tour operators, representantenan di aerolinea, hoteleronan representando Aruba den e mercado y representantenan di Aruba den e mercado di Latino America y miembronan di prensa.

CATA su obhetivo ta pa brinda posibilidad pa reforsa e conocemento di Aruba na e ehecutivonan y pa sigui traha rib'e relacionnan cu e socionan, enfocando asina riba oportunidadnan cu por enrikece nos mercado turistico.

E conferencia ta tuma luga for di 11 di april te cu 15 di april cu un programa intensivo. Diamars den dia lo inicia cu inspeccion na diferente hotelnan. Anochi lo tuma lugar e apertura oficial cu palabra di bonbini di Ministro di Turismo, sr. Otmar Oduber y di CEO di A.T.A. sra. Ronella Tjin Asjoe-Croes.

Diaranson mainta lo tin diferente presentacion como tambe exposicion. Ademas lo tin un presentacion di Profesor Carlos Rosales cu ta hiba e titulo 'La Felicidad como herramienta de Ventas'.

Parti merdia e grupo tin e oportunidad pa conoce nos caya grandi y pa tuma nota di e embeyesimento y remodelacion cu a tuma luga den e centro di nos ciudad. Tambe nan por bishita nos museonan. Diahuebs henter dia lo tuma luga e vitrina turistico. Akinan ta caminda encuentronan importante entre socionan local y e participantenan ta tuma luga p'asina negocia y amplia oportunidadnan p'e proximo temporada.

Latino America ta e di dos mercado di mas grandi pa cu turismo di Aruba. CATA sigur ta un encuentro di suma importancia pa nos industria turistico. Aruba Tourism Authority ta desea tur participante hopi exito y ta desea nos huespednan un dushi y productivo estadia na Aruba.



Minister President Mike Eman:

Zara ta un anker cu atrae mas cliente y movecion den centro di ciudad

TEMPO cu ehecutivonan di Zara a bin Aruba pa prome biaha pa evalua nos isla pa nan establece nan mes, Gobierno di Aruba apenas a cuminsa cu e plan di revitalisacion di Oranjestad y p'esey tabatin mas di conta cu di mustra.

Awendia esey ta totalmente diferente y e apertura di e mahestuoso tienda di paña ta e mas reciente piedra precioso pa dorna nos centro di ciudad.

"Mi ta sumamente contento y honra pa e confiansa. Nan a tuma un decision hopi grandi pa establece aki apesar cu tabatin hopi di e otro islanan Caribense cu nan bishita.

Finalmente scoge Aruba pa pone e Zara di mas moderno cu tin na mundo den nos centro di ciudad," asina Prome Minister Mike Eman a splica rib'e anochi di e apertura di e marca Spaño dilanti di Plaza Daniel Leo.

Zara ta un nomber reconoci na mundo; e ta un marca sumamente popular e innovativo cu continuamente ta crea tanto den e producto como e forma di presenta e producto.

Pa Aruba cu ta hibando un maneho di renobacion y modernisacion, ta eleva e calidad di tur loke nos por ofrece. Nos pais y su Gobierno a ofrece e multinacional di moda un clima atractivo di inversion, un estado di ordo legal y estadisticanan turistico favorabel. Adicionalmente, tambe ta representa un orguyo pa nos isla e hecho cu di e 67 empleadonan cu e tienda a tuma te aworaki, 65 ta local.

"Ta yena nos cu hopi satisfaccion cu a haya na Aruba hende cualifica y cu bo por confia pa bo realisa e bon servicio cu Zara ta duna rond mundo," asina Premier Eman a comenta.

Nos Prome Minister a reconoce cu tin opinionnan cu ta cuestion e magnitud di e negoshi y e impacto cu e por tin riba e comercio en general.

E ta kere cu Zara Aruba ta bay traha manera e anker na inicio di caya principal di Aruba cu lo atrae hopi cliente pa drenta, pero un bes den caya, tambe lo bay di biaha pa e otro tiendanan.

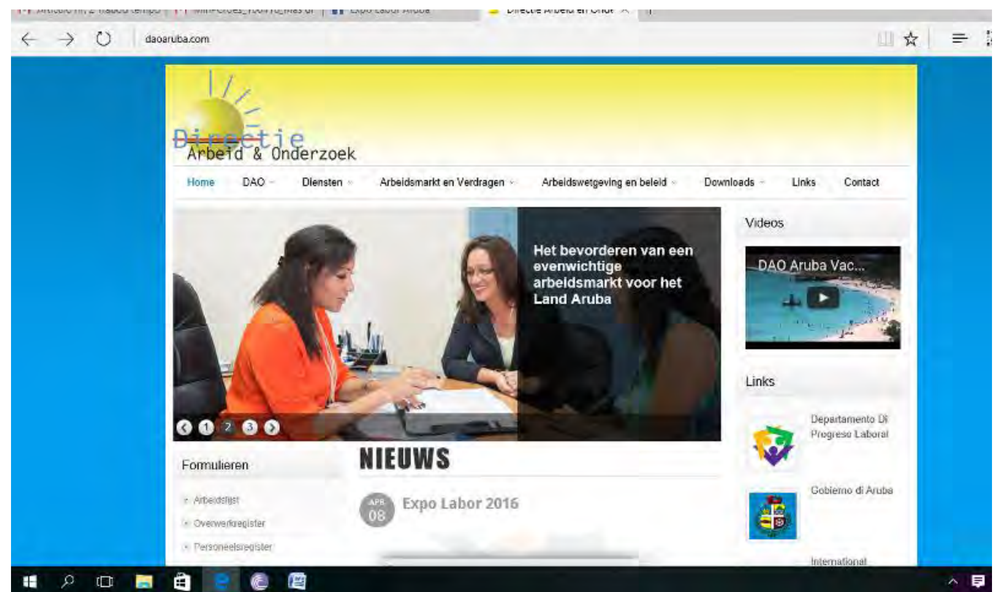
E hecho cu e corporacion responsabel pa Zara, esta Inditex a tuma e decision pa e tienda na Aruba tin e prijsnan di mas competitivo den nos region ta contribui na e atractivo pa e clientenan.

"Mi tin pleno confianza cu esaki ta un gran aporte na e comercio di Aruba pa su beyesa, producto y calidad, pero tambe como atraccion pa centro di ciudad cu lo trece hopi cliente," Prome Minister Eman a finalisa bisando.

Na caminda pa Expo Labor 2016

Trabou temporal, uitzendbureaus y loke nos ley ta prescribi





DEN E serie di articulonan informativo previo na e evento di Expo Labor 2016 di dia 23 di april proximo, Ministerio di Asuntonan Social, Labor y Hubent, drs. Paul Croes ta comparti na e ocasion aki, informacion relaciona cu trabou temporal y uitzendbureaus.
Conoce y comparti ya cu ta sumamente importante pa cada trahador riba nos isla ta na altura di dj'e.

Cu trabou temporal den e articulo aki nos ta referi na trabou via un uitzendbureau.Tin algun regla mara na trahamento a base di un acuerdo pa haci trabou temporal ('un uitzendvergunning').
Asina ta conta cu durante e periodo cu e uitzendkracht ta trahando, e ta gosa di mesun derechonan y proteccion manera un trahador cu ta traha a base di un contrato 'fiho'.

Si e uitzendkracht bira malo y p'e motibo aki no por traha un of mas dia n'e compania na unda e ta trahando, e uitzendkracht mester ricibi pago di salario.E uitzendbureau mester dispone di un "uitzendvergunning."Den caso cu no tin esaki, no mag pone un trahador na disposicion di un compania.Un uitzendbureau cu ta actua contra e prohibicion aki, ta core riesgo di haya un multa administrativo te na un maximo di Afl. 250.000,-.
E uitzendbureau mester percura tambe cu e no ta pone un trahador na disposicion di un compania pa un periodo mas largo cu 12 luna.
E trahador cu ta traha via un uitzendbureau mester tene na cuenta cu e trabou na e compania por wordo termina na cualkier momento sin cu e uitzendbureau mester duna pre-aviso na e uitzendkracht y cu e ta ricibi pago di salario solamente durante e periodo cu e ta na disposicion di e compania.

Hopi biaha ta surgi e pregunta si un uitzendbureau ta un contratisa y vice-versa. En principio un contratista no ta un uitzendbureau. E meta di e dosnan aki ta diferente. Un contratista primeramente ta duna un cierto servicio specifico, p. e. haci limpi, duna servicio di seguridad of hardineria, siendo cu un uitzendbureau ta simplemente 'fia' trahadornan na un forma liher, efectivo y pa un temporada cortico na un otro compania den un variedad grandi di funcion.

Ta posibel si cu un compania ta tanto contratista como uitzendbureau.Si ta trata di un contratista of no, ta importante pa sa kico ta e obligacionanan legal di e compania (p. e. pidi un uitzendvergunning) y kico ta e derechonan di e trahador. Pa determina esaki cu exactitud mester haci un sondeo mas profundo di cada caso individual. Ta consehabel pa tanto companianan cu ta haci uzo di un uitzendbureau, como e trahador, verifica cu e compania cu nan ta trahando cu ne ta uno 'legal', pues cu e ta dispone di un uitzendvergunning.

Pa haya un bista di tur e uitzendbureaus cu ta dispone di un uitzendvergunning, por bishita e website di Departamento di Labor y Investigacion (www. daoaruba.com). Si bo persona ta doño of director di un uitzendbureau y ainda no ta dispone di un uitzendvergunning, ta importante pa aplica p'esaki mas pronto cu ta posibel pa evita un sancion administrativo di parti di Inspeccion di Labor.

Si como trahador bo kier amplia bo conocemento rib'e tema aki y demas leynan laboral, bo ta wordo cordialmente invita pa bishita nos Expo Labor 2016, cual lo tuma lugar diasabra 23 april 2016 na Renaissance Convention Center di 10:00 am pa 9:00 pm caminda Departamento di Labor & Investigacion lo duna un lectura cu ta hiba como tema: Leynan Laboral; derechonan y obligacionnan di un trahador.
Entrada ta completamente gratis! Pa e programa di e lecturanan y tayernan, sigui nos of por tuma contacto cu dicho departamento riba nos pagina di Facebook: Expo Labor Aruba.





A honra Dennis Jacobs y Clyde Peterson

E prome Polisnan di pais Aruba a celebra 30 aña di trabou

REGULARMENTE Mando Policial ta celebra cu e Polisnan cu alcansa 25, 30, 35 y de bes en cuando hasta 40 aña di trabou.
Recientemente a invita dos Sub Inspector, Clyde Peterson y Dennis Jacobs, pa un reunion cu Alto Comisario di Polis unda a recorda cu na januari 1986 nan a drenta e prome klas di Scol pa Polis di pais Aruba.

Dennis Jacobs no ta un desconoci den e Cuerpo di Polis. E tabata traha na Lago te ora cu el a cera, pa cual el a solicita pa bira Polis. Den su carera pa hopi aña el a traha como recherche den Departamento di Droga y ultimo añanan e ta hefe di Team Bijzondere Projecten bou cual "Atraco Team" tambe ta resorta.
E ta considera cu su trayectorio den Polis tabata bon. Nan tabata 21 Polis cu a cuminsa studia na januari 1986 y un aña despues nan a subi caya caba.
Awor a keda 7 pa 8 Polis so di e grupo grandi ey. E ta corda cu tabata temponan dificil.
A subi caya sin uniform, pasobra no tabatin nada, como cu nos a caba di sali di Antias y mester a para riba propio pia. Poco poco Aruba a traha duro, a supera tur e retonan.

Clyde Peterson, cu awe tin e funcion di Sub Inspector a conta cu "Nos tabata e prome klas di pais Aruba, despues cu nos isla a haya su Status Aparte na 1986 y mientrastanto 30 aña a pasa, masha lihe.
Nos tabata e prome klas desde nos isla a bira independiente, nos no a bandona nos pais, nos a keda traha duro te awe. E tempo ey varios Polis a bandona nos cuerpo, pensando cu Aruba lo no logra nos so. Ta keda mi 4 aña mas pa bay y despues nos lo mira".

E hubilario di 30 aña a splica cu entretanto, tur cos a modernisa y henter e sistema di educacion di Polis a cambia. Tempo aya pa cada rango den Polis tabata mara na un estudio cu na su turno tabata mara na un cierto cantidad di aña di experencia y estudio. Awendia tur cos a cambia!Si antes mester a traha por lo menos 12 aña pa bira un Hoofd Agent, awe cu 5 aña caba e Polisnan hoben por alcansa dicho rango.

Na final, Sub Inspector Peterson a sigura cu falta mas Polis ainda, pa cual e ta spera cu e generacion nobo por mustra mas interes pa e trabou y solicita pa e funcion di Polis.
Awendia tin 450 Polis cu mester cuida 110 mil habitante, cu ta nifica cu tin 1 Polis pa cada 244 ciudadano, cu riba su mes ta poco.

Alto Comisario di Cuerpo Policial Aruba, mr. Adolfo "Dolfi" Richardson a considera ambos hubilario como "palanca" den e Cuerpo di Polis di nos isla.
E ta haya cu ta masha importante pa para na cada un di e celebracionnan aki, den cual Polisnan a otorga casi henter nan bida pa sirbi nos comunidad, manera Peterson y Jacobs cu a cumpli 30 aña trahando como Polis.
Por nota tambe cu ta poco di e Polisnan cu a cuminsa 30 aña pasa, a yega na e momentonan asina. Ta p'esey, Mando Policial, ta masha contento cu e hubilarionan cu a traha duro pa prepara e organisacion pa e siguiente generacion cu mester tuma e trabou over y sigui sirbi comunidad den e añanan cu ta sigui.



Accidente cu herido dilanti Marriott entre un autobus y un Hyundai Accent

DIASABRA atardi, a sosode un accidente dilanti Marriott Resort caminda un autobus Mitsubishi modelo L-300 cu number B-75 a para pa baha un pasahero. El a purba haci un "U-Turn" memey di caminda y dal duro contra un auto Hyundai Accent cu number A-57738. Un pasahero femenino a resulta herida ora el a dal su cabes den e windshield di e autobus. Mientras ambulance a tarda pa yega, Rode Kruis tabata den cercania pa brinda prome auxilio na e sitio. Un ciclista tambe a para un rato pa duna e dama herida un man.

E chauffeur di autobus a bisa cu e sa cu e no mag di haci un "U-Turn", pero cu tur cos ta na ordo.

Xpresa bo mes

E abusador sexual di menornan t'e Hueznan

Nan no kier duna un pedofil e castigo cu e merece

ABUSA di un menor di edad ta algo horible p'e mucha pa resto di su bida, e daño ey e victima hamas y nunca por lubid'e, e ta un castigo cu Huez ta impone riba e mucha. E no ta un tabu aki na Aruba, e ta simplemente cu no ta bale la pena pa bay duna keho na Polis, unda cu Recherche ta splica Bo bon cla y ta mustra Bo cu tin un codico penal y ley ta castiga un pedofil pa hopi aña.

Sr. Eric Lake di Kinder en Zeden Politie di Departamento di Recherche por bisa cuanto aña un pedofil por haya ora e abusa di un menor di edad, Sr. Lake a splicami esey. Recherchenan ta traha man mara y Polis tambe y nos Minister di Hustcia no kier lanta for di su eterno soño. Pero??? T'e Hueznan pedofil complaciente cu ta dicta sentencia aki na Aruba no kier cumpli cu e leynan cu tin den nos Codico Penal y no kier aplica e ley tampoco den nan sentencia, un mucha hamas ta papia mentira, pero e Hueznan pedofil complaciente cu Aruba tin, ta exigi mas prueba, Nan mes kier ta presente den e acto sexual di abuso, pa nan por disfruta e momento di e abuso pa satisfase nan sed sexual di pedofil cu nan tin.

Pasobra un Huez mester ta un persona cu mester respeta nos leynan y aplica nan segun nos Codigo Penal. Sentencia di Hueznan aki na Aruba ta laga hooopi di desea y mayoria di nan Bo ta weita cu nan ta Partijdig, (nan ta tuma parti) y cu pueblo no kier acepta nan sentencia. Hueznan ta sinti nan poderoso y no kier haci nan trabou manera e mester ta.

Pedofilnan ta haya mas forza den nan sed di abuso sexual, pasobra Huez ta proteha nan y tin man riba nan cabez.
Ta dia cu mayornan di e mucha tuma husticia den nan man y castiga e pedofil, cosnan lo cambia aki na Aruba, pero cu Hueznan pedofil complaciente cu ta defende un Pedofil, abuso sexual di menornan lo sigui mescos.

Porfin tin mas Parlamentarionan den Parlamento cu nan wowo a habri y a bay para banda di Evelin Wever Croes y cu ta laga su voz resona y cu ta sali na defensa di e indefensornan cu ta menornan di edad cu ta wordo abusa pa Pedofilnan, ta tur 21 Parlamentariona mester sali na defensa di e criaturanan indefenso.
Y cu Huez no kier haci nada pa nan, pa exigi di Hueznan pa castiga un Pedofil cu e castigo cu nos Codigo Penal ta exigi, un maximo di 16 aña di castigo.
Si adelanta un pedofil sa di antemano cuanto aña di castigo ta sper'e den prizon ora e abusa di un menor di edad, mesora lo e cambia di pensamento. Y den prison lo bay dun'e un tratamento pa su malesa mental di pedofil cu e tin.

Parlamentarionan mester siña nos Hueznan respeta nos Codigo Penal y sentencianan segun ley.

Awe un tata ta sclama husticia na porta di cielo pa castiga e abusador Pedofil pa cos no bira pio. Voz di Pueblo ta voz di Dios.

Hiacintha Thijsen Trimon













Deloitte Academy Learning Solutions 2016 a ofrece

Un atardi di comparti tendencianan global di capital humano

MARINA Kooijmans, director den colaboracion conhuntamente cu Esther Baaij, Gerente Senior, ambos trahando cu Deloitte Human Capital Consultancy, Learning & Assessments, a ofrece un atardi informativo na Surfside Marina, compartiendo informacion tocante e tendencianan global y local den capital humano cu ehecutivonan local y profesionalnan di recurso humano.

Mas di 7000 lider di negoshi y profesional di recursonan humano na 130 pais, incluyendo Caribe Hulandes, a participa den Deloitte su Encuesta Global di Tendencianan Humano. Esaki a haci e encuesta aki un di e estudionan global mas grandi di talento, liderasgo y retonan di recursonan humano.

Un variedad di compania local bon estableci a wordo representa na e ocasion aki.
E invitadonan tambe a disfruta di un ora social cu cocktails mientras cu e solo tabata bahando rib'e gazebo, na final di e programa.

Orador Marina Kooijmans a elabora rib'e tendencianan internacional di recursonan humano cu ta enfoca e. o. riba Diseño Organisatorio, Cultura di Compania, Envolvimento, Liderasgo, Pensamento riba Diseño, Siñamento, e Economia y Recursonan Humano, identificando e 5 tendencianan principal den Caribe Hulandes como Diseño Organisatorio, Cultura di Compania, Liderasgo, Siñamento y Recursonan Humano.

E sesion a wordo diseña pa provee informacion balioso den tendencianan global y local di Capital Humano, areanan cu falta atencion, retonan y desaroyonan, cu un oportunidad adicional pa networking como parti di e experiencia.

E Deloitte Academy awo ta ofrece cursonan habri cu un variedad di programa, tayer y les maestro p'esnan interesa den aumento nan conocemento y experticio. Tur sesion ta facilita den e sala di directiva di Deloitte Dutch Caribbean, den gruponan di profesionalnan similar.
Deloitte tambe ta ofrece sesionnan in-house specialmente diseña, tayernan y lesnan maestro tocante solucionnan di siñamento cu ta crea specialmente pa pas cu e organisacion di e cliente y su necesidadnan specifico.









Partido MEP tene un exitoso rifa di auto y Happy Hour

DIABIERNA ultimo, Partido Movimiento Electoral di Pueblo (MEP) a organisa un Happy Hour y a rifa un auto Hyundai Eon 2016. E rifa a resulta SOLD OUT! E number ganador tabata 14514.

E anochi mes tabata uno exitoso atrobe, cu hopi ambiente. Mini-Delicious a pone ambiente desde 7'or di anochi y Grupo di Betico a pone ambiente desde 9'or di anochi.

Cede di MEP tabata completamente yen di hendenan cu a pasa un rato ameno, contento di por a topa otro atrobe y combersa cu candidatonan.
Pabien partido MEP cu e dobel exito di e rifa y e actividad di Happy Hour.



Xpresa bo mes

Rectificacion di articulo di Middenweg

Skirbi pa: Clyde Harms



DEN MI articulo tocante Middenweg mi ta skirbi "Na skina di Dwarsstraat y Middenweg tabata biba sr. Hector Emilio "Shon Bito" Gonzalez... mustra rib'e mapa (adhunto) di 1932 cu mi a uza mientras cu mi tabata skirbi e articulo.

Esaki ta fout! Sr. Gonzalez tabata biba na skina di Dwarsstraat y Windstraat caminda e tabatin su "Barberia Popular" y fotostudio "Arte Linder" manera mi ta Mi ta kere cu e fout a bin di mi concentracion riba e nomber Middenweg. For di e caminda e foto a wordo saca, Barberia Popular tabata visibel claramente pasobra no tabatin e edificio caminda awor tin un restaurant chino.

Mi ta pidi disculpa pa cualkier inconveniencia. No ta un fout cu consecuencia adverso, pero como historiador cu kier mantene su credibilidad, mi ta sinti un obligacion pa rectific'e.

Xpresa bo mes

Pa: Helen Mangroelal
helenmangroelal@aol.com

Mientras ta prepara e ley pa stop humamento den lugar publico

Cuminsa na stop tur humador dilanti porta di entrada di Hospital for di awe

SIMAN pasa riba un bishita na nos hospital pa haci un cheqeo medico general, mi persona a observa algo sumamente peligroso p'esnan cu ta sinta den e sala di entrada di hospital. e sala di espera di laboratorio y sala di espera di examen radiografia.
Mi observacion a surgi cu despues di mi examen tabata prohibi pa mi core auto y asina mi mester a yama y keda warda un taxi bin buscami.

Mi a tuma un asiento banda di e porta di entrada di hospital. Pa mi gran sorpresa net dilanti di e entrada tabatin diferente hende paciente y personal di hospital ta huma sigaria hopi pida mes. E biento duro ta hiba tur e huma drenta paden dor di e porta di entrada full habri y asina ta plama huma full den e area general di hospital.
Mas na mi gran sorpresa tin un mesa di "kanker bestreiding" net dilanti di tur humador di sigaria. Na mi opinion un Hospital ta netamente e prome instancia pa promove e calidad di nos medio ambiente y salubridad publico.

Mi ta invita nos Minister di Salubridad hunto cu un miembro di Departmento di Medio Ambiente pa bay sinta just pa un rato den e sala di espera di hospital y experiencia mi preocupacion. Mi ta spera cu algo por wordo haci pa resolve e asunto aki mas pronto posibel.
Aruba por tuma un ehempel na Surinam unda Gobierno Bouterse 2 a pasa un ley cu ta prohibi humamento den lugarnan publico. Gobierno a haci hopi esfuerso pa educa pueblo di e pakico e ley mandatory cu ta prohibi humamento den localidad publico.

Pa medio di hopi advertencia y publicando un lista completo asina mencionando sin excepcion tur establecimento concerni tambe tur casino. Tur stacion local di radio y television cada ora y cu hopi frecuencia a informa e pueblo riba e peliger di humamento di sigaria y e consecuencia pa salud en general.
E ley obligatorio tambe por eherce su derecho legal di duna esnan cu no respeta e ley un boet basta halto
Mi a keda impresiona con di un dia pa otro pueblo di Surinam a responde na un forma positivo. Esaki ta demostra cu si Gobierno prepara y educa su pueblo debidamente e resultado lo ta uno na fabor di bienestar general den e caso aki menciona di nos salud y nos medio ambiente.

Xpresa bo mes

E dos miembronan cu a yuda organisa biahe pa Medellin 2015 di OPPA a viola statuto y huishoudelijk reglement di OPPA pa nan propio beneficio

(Kascommissie di OPPA a declara tambe e relato financiero anual 2015 di OPPA como incompleto)

OPPA (Organisacion di Pensionado Publico Arubano) a biaha pa Medellin, Colombia dia 7 oct - 14 oct 2015 cu 70 persona. Comision di Actividad di OPPA a instrui dos miembronan di OPPA pa duna un man den e actividad aki. E dos personanan aki a haci comosifuera, cu e actividad, esta e biahe pa Medellin a bira di nan. Nan a cuminsa busca informacion (cual ta corecto). Pero despues riba nan mes y sin permiso di Comision di Actividad of di Bestuur di OPPA, e dos personanan a traha e prijs di e biahe; a cobra e miembroan di OPPA cu a biaha, a retene tur e placa di e biahe; a haci transaccionan di placa cu placa di OPPA; a institui nan mesun caha di placa (banda esun di OPPA); a nenga di entrega e recibonan original (invoicenan) n'e penningmeester di OPPA; a stroba y ta culpabel cu e penningmeester di OPPA no por a completa e relato anual financiero 2015; a perhudica y a boycotea e administracion financiero y e trafico monetario di OPPA.

Tur esaki a wordo haci, sin duna cuenta di nada n'e penningmeester di OPPA of e Comision di Actividad di OPPA of e Bestuur di OPPA. Mester tin algo di sconde anto, pa no kier ta transparente den e asunto aki. Debi na esakinan, e penningmeester, cu mester entrega e relato financiero anual 2015 na kascommissie pa controla, a laga e actividad biahe pa Medellin 2015 completamente afo for di e relato fianciero anual 2015. Consecuencia di esaki ta, cu e kascommissie di OPPA a declara e relato financiero anual 2015 di OPPA incompleto. Pa motibo cu a laga e actividad di OPPA, cual t'e biahe pa Medellin - Colombia di 7 october 2015 te cu 14 october 2015 cu 70 participante completamente afo di e relato anual 2015.
E manera con e dos personanan envolvi a calcula e prijs di e biahe pa Medellin tambe ta cuestionabel. Ban tuma, cu e biahe mester a costa p.e 1600 florin pa persona, esaki contando e biahe liber di e dos personanan envolvi, e rebahonan y e pasashinan gratis adkeri etc.

E dos personanan aki lo kier gana for e biahe pa Medellin 700 florin pa cabez. Esaki ta bira 68 x 700 florin ta 47.600 florin mas 2 x 2300 florin, ta un ganashi total di 52.200 florin. Despues cu OPPA haci un investigacion lo por haya sa cuanto e ganashi berdaderamente lo ta. E por ta mas tambe y 'por algo será', cu e personanan aki no kier duna cuenta at all.

Codigo Penal ta stipula: Cu ken sea cu ta haci uso di placa di otro sin su pemiso pa enrikese su mes ta culpabel. Dor di actua manera e dos personanan envolvi ta solamengte e interes di nan so ta wordo beneficia y no di e miembronan di OPPA cu a biaha pa Medellin - Colombia.
Articulo # 2 di statutonan di OPPA ta stipula tocante e meta di OPPA den Hulandes: "De OPPA stelt zich tot doel de in Aruba wonende of in Aruba gewoond hebbende gepensioneerde overheidsdienaren organisatorisch te vereningen en hun belangen en al hetgeen daarmee samenhangt te behartigen". Tambe t'asina, cu ora un persona bira miembro di cualkier organisacion e.o manera OPPA, prome cu tur cos e miembronan mester conoce e statutonan y e huishoudelijk regelement di e organisacion. Pues e miembonan envolvi no por bisa cu nan no conoce e statutonan y e huishoudelijk reglement di OPPA. Pasobra esaki ta constitucion ("grondwet") indispensabel pa cualkier organisacion.
E statutonnan y e huishoudelijk reglement ta yuda mantene OPPA como un organisacion di calidad, respectuoso, integro y ehemplar den nos comunidad y cu ta sali na e beneficio di tur su miembronan.

Conforme articulo # 7 di statutonan di OPPA ta stipula claramente, cu e miembronan di OPPA ta obliga pa atene na mes n'e definicionan ("bepalingen") di e statutonan y e huishoudelijk reglement di OPPA. E dos personanan envolvi a actua comosifuera cu ta nan mes ta penningmeester di OPPA, cu ta empugna di articulo # 11 di huishoudelijk reglement di OPPA, cu ta bisa e.o. cu t'e penningmeester di OPPA solamente ta encarga cu e maneho ("beheer") di e finanza di OPPA y na su turno ta responsbel p'esaki y mester duna cuenta semper y cuando n'e bestuur, na kascommissie y reunion general di miembronan.

Diadomingo mainta 17 april 2016, entre 9:00 '- 12:00'or lo bay tin un reunion general di miembronan di OPPA na Piedra Plat Entertainment Center (veld di Britannia). Den e reunion aki, e miembronan mester bay dicidi si ta aproba un relato financiero anual di OPPA 2015 cu no ta completo of si ta desaproba esaki. Tambe den e reunion general, cu t'e instancia mas halto den e organisacion, mester bay dicidi cua t'e medidanan pa evita algo asina pasa den futuro.
Tambe si ta bay kita e miembrecia di OPPA for di e dos miembronan envolvi, conforme articul # 6 inciso # c di e statutonan di OPPA.
Articulo # 6 inciso # c. ta bisa e.o, ora miembro(nan) actua empugna di e statutonan y e huishoudelijk reglement di e organisacion OPPA y dor di actuacionan y comportamento cu ta haci daño n'e organisacion, por termina e miembrecia di e persona(nan) envolvi.
E reunion general como e organo di mas halto di e organisacion OPPA por instrui esaki n'e bestuur pa haci tal.









E agencia di modelo mas renombra di Aruba tin e diversidad cu ta representa nos pais.

KOMA MODEL ta presenta Missieanna, Naycheal y Emily!

AWE nos tin e placer di presenta tres modelo nobo di e agencia di KOMA Model.

Missieanna Edwards ta un morena espectacular cu un estatura admirable. Su look exotico y Caribense sigur ta distingui e modelo aki for di otronan. Un hoben cu actualmente ainda ta atende Avond HAVO, cual pa su persona ta di suma importancia. Missieanna ta encanta pasa tempo cu su famia y amigonan y e ta duna di conoce cu desde su 5 aña e kier a bira un modelo. Un hoben ehemplar cu no solamente ta percura pa su estudio y ta modela, pero tambe ta deportivo.

Missieanna ta hunga tennis, badminton y soccer. E ta comenta: "Modelling ta the best. Mi ta sinti cu mi por haci tur cos y por hunga diferente rol. Mi por transforma den cualkier personahe". Aruba por spera hopi di e hoben dinamico aki.

Un otro modelo impactante ta Emily van Spaandonk, un hoben di 17 aña tambe ta wordo representa pa KOMA Models. E hoben aki cu un look peculiar y diferente a ricibi atencion inmediato di Ronchi de Cuba, Presidente di KOMA Models. Emily a acompaña su mihor amiga Maxime (un otro modelo di KOMA) p'e bay un casting. Emily ta conta cu na momento cu Ronchi a puntre p'e tambe inscribe, el a bisa si y a yama su mama inmediatamente.

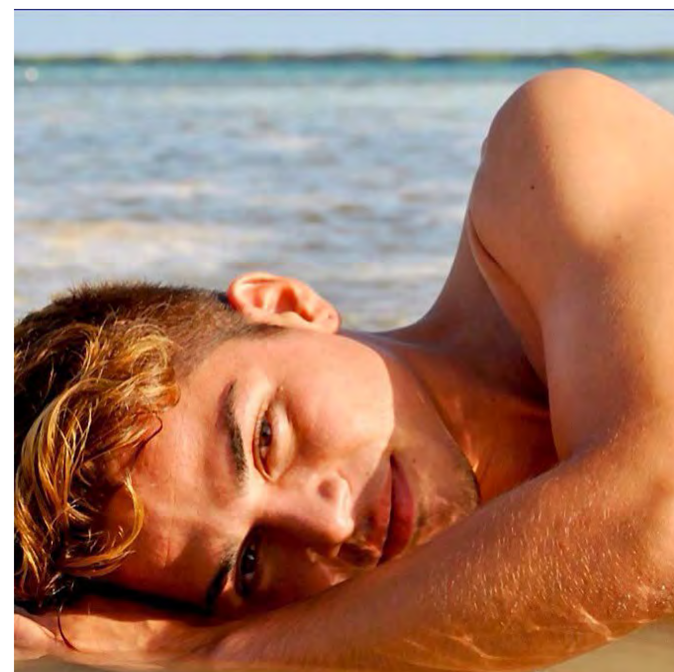
E mama a keda masha contento y a bisa tur su amiganan. Emily ta bisa "I can proudly say that I was scouted by Ronchi himself". Na momento cu puntra Emily si e ta gusta modelahe su contesta natural ta "Heck Yeah! It's one of the best things I've tried so far". Fuera di modelahe Emily ta canta. Emily acutalmente ta atende Colegio Arubano den HAVO 5 y su plan ta pa atende Universidad di Aruba na augustus.

Naycheal Jansen ta un di e male models nobo di e agencia. E hoben di Aruba cu tin un cara sumamente impactante apenas tin un par di luna ta modela. Su abilidad pa expresa dilanti un camara ta admirable. E hoben a registra pa un model casting di KOMA Models mirando cu su amistadnan a dune e push p'e purba modelahe. Naycheal tambe ta gusta challenge su mes y a dicidi di registra p'e casting. E ta di opinion cu modelahe ta un bon oportunidad pa conoce diferente tipo di hende y asina engrandece bo conocimiento di personalidadnan.

Fuera di esey e ta haya modelahe un bon tool pa bo mira con bo por progresa y asina traha mas duro pa bo metanan den bida. Actualmente Naycheal ta atende EPI Ciencia y Technologia Electro. Su hobbies ta hunga soccer, scucha musica y e ta gusta bay gym.

KOMA Models ta sumamente orguyoso di por presenta na Aruba e modelonan aki mustrando cu un hoben por atende skol, participa den actividadnan y asina tambe desaroya mas riba e tereno social. Pronto lo publica mas di e modelonan cu ta pertenece n'e mihor agencia di nos pais. Pa mira mas di e modelonan por bay www.komamodels.com of like e pagina di KOMA MODELS riba Facebook.







20 Studiante lo expone nan arte n'e

Mural Art den centro di cuidad di Oranjestad





DESPUES di un luna di lesnan intensivo di diseño grafico como tambe e historia y arte di grafiti unda a siña diferente tecnica con pa traha un mural diadomingo awor, 20 studiante di Academy of Fine Arts and Design lo duna e ex warehouse di Brenchi"s Aruba den Wilhelminastraat un facelift cu un mural.
Esaki lo ta nan ultimo les di preparatorio course cu e studiantenan ta sigi n'e Academy.
E prome lesnan p'e preparacion a wordo duna dor di Khalima van der Linden kende a siña nan e historia di murals.

E lesnan final a wordo duna dor di Steffen Maas, kende ta un artista y un deseño grafico di Hulanda hunto cu Robert Tromp di Sixtytree cu ta un Creative Multimedia Artist local.
Robert Tromp ta e.o. bezig cu otro mural project na Aruba.
E curso tabata na agrado di tur studiante como tambe di e Director di scol Glen Godijn.

Nos kier a gradici Glen Godijn p'e iniciatieva pa haci e ultimo les di e preparatorio course uno di Murals p'asina e studiantenan y asina laga nan arte atras.
Bou di guia di Robert Tromp ayera diadomingo e studiantenan a pinta e muraya di ex Brenchies. Cuminsando di mainta tempran. Pues pasa awe y admira loke nos artistanan local a haci n'ex edificio di Brenchies.
Pa keda altanto di tur loke Academy of Fine Arts and Design ta haci por like nan page riba facebook.



Evelyn Wever-Croes:

"Pabien Colegio San Antonio"



DIABIERNA ultimo a tuma lugar e apertura oficial di Colegio San Antonio completamente renoba. Alumno y docentenan for di 2013 mester a muda pa Dakota, den edifcionan cu no tabata adecua, cual a hasta influencia e calidad di enseñansa.
A tarda mas di tres aña prome cu nan por a boble bek, pero awor porfin t'asina leu. Y e edificio a keda sumamente bunita.

"Mi ta felicita Director di Colegio San Antonio sr. Mario Tromp, y henter su staf di docente, y tur alumno di Colegio San Antonio cu nan edificio nobo y cu e actividad inaugural masha impresionante. Studiantenan por a demostra nan talentonan den baile, musica, poesia, y esun cu mas a captiva mi curason tabata e klas cu a haci un presentacion den les di geschiedenis, di Betico Croes dirigiendo su mes na su pueblo. E presentacion ey tabata masha impresionante.

E exposicionnan tambe tabata hopi interesante cu potret di hendenan famoso cu a bishita Colegio San Antonio, entre nan lider honorario di nos partido sr. Nel Oduber, Prome Minister di pais Aruba pa 4 biaha.
Mi a keda masha impresiona di e 'team spirit' cu tin, y e dedicacion di tanto docentenan como alumnonan. Pabien Colegio San Antonio y pabien Santa Cruz", Evelyn Wever Croes a finalisa su mensahe.















Ta pasa awor pa semi-final

SV Dakota a gana SV Nacional cu score di 5-2

DIASABRA nochi den Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad na Dakota, e ekipo di SV Dakota tabatin un encuentro importante contra SV Nacional. Cu e victoria aki SV Dakota a clasifica automaticamente p'e play-off den semi-final. Sigur ya caba den e prome minuutnan di wega por bisa cu SV Dakota a domina e wega y ya caba na di 30 minuut di e prome tempo tabata dilanti cu e score di 4-0.

Prome cu a pasa pa camerin, ex Minister di Salud y Deporte, dr. Richard Visser hunto cu mr. Glenn Thode (Rector di Universidad di Aruba) a "Hype-Up" e hungadornan di SV Dakota cu algun palabra di motivacion cu sigur a duna un resultado hopi positivo.
Presidente di SV Dakota Harvey Clement a entrega un plakaat den nomber di henter e organisacion n'e hungador Damien Boers y gradiciendo e p'e aña cu el a milita den e ekipo, Boers lo ta saliendo pa Hulanda diasabra awor pa bay biba.

Tambe Staf Tecnico encabesa pa Franklin Priest conhuntamente cu David Puriel a duna credito na tur hungador p'e dedicacion y sacrificio durante e prome y di dos buelta y sin laga afo e logro di diasabra anochi, tambe palabranan cu awor e trabou lo sigui cu mas intensidad pa cu play-off. S.V. Dakota di aki ta cuminsa manda palabranan di invitacion n'e bario di Dakota y Tarabana y na tur fiel fanaticonan di Dakota pa yega stadion y apoya e ekipo hoben aki cu ta haciendo un tremendo trabou.

E wega a termina cu e score di 5-2 na fabor di Dakota cu golnan anota pa Jesus Peñate, Owen van der Wijne, Nickenson Paul y Fercand Sophia. Tambe SV Dakota ta gradici na nos Señor Creador pa ilumina y cuida nos hungadornan na cada momento.
Tambe ta manda un palabra di gradicimento nan sponsornan, p'e confiansa deposita den e organisacion. Na tur fanatico keda pendiente pa gadgetnan na caminda pa apoya e ekipo den Play-Off.

SV Dakota ta existi desde aña 1947 caba y durante e su trayectorio a sa di logra conkista e titulo di campeon di futbol Division di Honor na mas di un ocasion den pasado. Sinembargo, e ultimo biaha cu el a bin cas cu e trofeo tabata na 1995.

Marlins ta gradici Prome Minister Mike Eman pa contribui na avance di nan Baseball Village



SEMPER activo den diferente sector di nos comunidad, Prome Minister a bishita algun dia atras e organisacion di baseball Marlins caminda el a haya un presentacion di e avancenan haci na e facilidadnan cu nan ta trahando riba dje na Saliña Cerca.

Pa medio di BoBario, Ministerio di Asuntonan General, Innovacion, Ciencia y Desaroyo Duradero regularmente ta aporta na organisacionnan social y deportivo.
E aporte aki ta bin involucrando sector priva cu donacion di material, mientras cu BoBario ta trece boluntarionan pa haci e trabounan necesario cu tin mester den comunidad.
"Nos contribucion ta chikito, pero e boluntarionan ta multiplik'e," asina Premier Eman a bisa durante su bishita.
E organisacionnan den bario ta aprecia hopi e contribucion aki pasobra ta permiti nan yega na facilidad y ekiponan cu ta haci un gran diferencia den bida di esnan cu ta haci uzo di dj'e.

Milton Croes, representante di Marlins a comenta cu nan ta hopi contento y gradici pa e yudansa. "E ta chikito, pero pa nos e ta grandi," el a bisa.
Nan plannan tambe ta grandi. E organisacion di baseball ta un di esnan mas grandi na Aruba cu 13 team y 150 hungado.
Pa tal motibo nan ta trahando riba loke ta yama un "Baseball Village" cu ta consisti di varios tereno di wega y otro facilidad.

E di dos fase di e di dos veld ta bay cuminsa pronto y ta programa pa keda cla pa fin di e aña aki. "E ta bayendo den bon direccion," segun Croes. "Nos ta wak e hop positivo."
Mientras tanto nan ta haya cooperacion di Hubentud Tanki Leendert caminda parti di e ekiponan ta entrena.

Red Stones vs Caba Cos y Madiki vs Changa den RCA goes Royal

DIARAZON 27 di april "Dia di Rey" e organisacion deportivo RCA lo tin un dia completo di actividad.
Di 9or di mainta lo start cu "John Merryweather Cup" unda 96 mucha di 4 pa 12 aña ta hunga futbol formato 6 contra 6 cu un dedicacion na Copa America Centenario.
Pa 2:30 lo start e grandioso torneo domino cu 4 ekipo trabuco di cual uno lo keda corona Rey di Domino.
Pa 6'or atardi den Cuna di Talento, Eric Gomez lo start un torneo 8 team dames di 5 contra 5. Tambe pa 6or lo tin accion di veterano riba veld grandi. E prome Pana Cage di turf na Aruba lo ser inaugra. "Straight outta Companashi" el Maestro musical Etty Toppenberg lo amima y gruponan di Harley Davidson lo pasa bishita. Cushina Campeon cu sanger jena, aros di camaron, carni stoba, aros con pollo, cala, macaron, soppi cabrito y mucho mas. Pasa RCA Arena pa un dia familiar y cu ambiente unico tricolor.

Directiva di Aruba Pickleball Asociation ta comunica lo siguiente:

Hungador di Pickleball ta bay competi na Merca

DIA 26 april sr. Lesly Kuiperi ta biaha pa Naples Florida pa competi den e US-Open Championship cu lo ser hunga na e stad aki.

Lesly lo join un profesional cu yama "Tommy Thomas" cu kende Lesly lo train 4 dia largo prome cu e hunga su prome wega cu ta dia prome di mei. Den e torneo aki Lesly lo topa cu e miho hungadornan di Pickleball di mundo. Lesly a train 13 luna largo 4 biaha pa siman, dos biaha pa siman cu sr. Wiwi Piña pa su condicion fisico y dos biaha pa siman cu Shonco Pourier drill sessions.

Lesly lo competi den singles, e ta den top shape y ta links, e lo biaha den compania di sr. Wiwi Piña. E miembronan di Pickleball Aruba ta desea Lesly suerte aunke Lesly mes ta un gran hungador.
Segun informacion ricibi for di e Asociacion Mundial di Pickleball y di USAPA cu Pickleball ta e deporte cu mas ta creciendo na mundo.



Endy Croes ta keda eligi como

Vice Presidente di "WBSC Americas Softball" cual confederacion lo dirigi Continente America

FOR di october durante Congreso di WBSC (SD) World Baseball and Softball Confederation Softball Division a elabora riba e statutunan nobo cual a wordo aproba na Tunesia, Africa for di mei 2014 unda ISF (Softball) y IBAF (Baseball) a unifica cu e meta pa por tin oportunidad pa regresa weganan Olimpico 2020 na Tokyo, Japon.

Sin e unificacion aki lo tabata imposibel como cu esaki tabata un exigencia cardinal riba nivel internacional di IOC.

Esaki a trece cune masha hopi cambio den structura. Un di e cambionan grandi ta cu WBSC lo traha cu 5 continente, esta Continente Europeo, Asia, Oceania, Africa y America.

Continente America ta tur pais y islanan den Caribe for di Canada te Chile. CONPASA cu awor a caba di wordo replasa pa "WBSC Americas Softball" t'e organisacion responsabel pa henter e Continente America.

Otro Confederacionnan regional manera ECASC, CONCACAS, CONSURSA y CONCASOFT ta keda existi, pero den un formato bou di un "umbrella", esta bou di WBSC Americas Softball.

Dia 2 di april ultimo na Valencia, Venezuela den Hotel Hesperia, WTC durante Asamblea di Continente America, Endy Croes a keda eligi cu votonan preferencial como Vice Presidente pa region di Caribe di WBSC America Softball.

Tommy Velasquez di Puerto Rico a keda eligi como Presidente di WBSC Americas Softball. Separa di elecion tabatin trabounan grandi cu a wordo eherce den diferente comision manera comision financiero, comision di atleta, comision Hall of Fame, comision di desaroyo tecnico, comision di disciplina ,comision codigo tecnico y e comision pa adapta e statutunan.

Algo cu a resalta y lo haya atencion debido p.e. den comision di disciplina ta cu momento un atleta, manager/coach of dirigente comete un infracion y wordo castiga pa comision disciplinario e castigo aki mesora lo "mester" wordo raporta dor di federacion di cualkier pais na WBSC y esun cu a comete e infracion lo subi di inmediato e "redlist" unda p'e tempo cu e wordo castiga e no por hunga den ningun pais rond mundo ni weganan amistoso.

Esaki ta solamente pa ilustra ehempel di un reglamento cu a wordo re-inforsa di inmediato como cu no tabatin control debido alrespecto.

Finalmente mester felicita Endy Croes cu e confiansa cu el a ricibi pa temporada 2016-2020 di tur pais miembro. Sigur e network aki ta di suma importancia y claro tin trabounan grandi na caminda. Riba potretnan por aprecia Endy hunto cu Presidente di WBSC Americas Softball sr. Tommy Velasquez di Puerto Rico y tambe cu dirigentenan di Caribe. Pabien Softball y Pabien Aruba.

Diasabra ultimo a tuma lugar

weganan Baseball Classico-Veterano

na Stadion Nadi Croes-Crismo Angela na Sta. Cruz,



Manager Joy Orman y Coach Chio Chirino Team ATCO/ Richmond



Pitcher San Nicolaas Unforgettables Renato Rasmijn



Pitcher Marlboro Classics Aldrick Marchena



POR cierto fanaticonan a yega masal pa aprecia e weganan aki. Umpirenan cu a dirigi e weganan aki ta Efrain "Fachi" Werleman y August "Popoy" Reyes, kendenan a sa di dirigi ambos partido excelente.

Prome wega a inicia 1:00 pm entre Surprise Bombers y ATCO-Richmond cual ekipo ganador tabata ATCO-Richmond cu score di 6 – 5.
Picher ganador ta Vincent Willems y Pitcher perdedor ta Jose Almonte
Mihor Bateador pa ekipo di ATCO-Richmond ta: Renny Hernandez 1 – 1; Richard Krozendijk 2-1 di cual uno tabata homerun.
Mihor Bateador pa ekipo di Surprise Bombers ta: Edward Cannister 3 – 2; Estefano Croes 3 – 1.
Di dos wega a inicia 3:30 pm entre San Nicolas Unforgettables y Marlboro Classics cu a termina cu victoria pa Marlboro Classics 13 – 5.
Picher ganador ta Aldrich Marchena y Pitcher perdedor ta Renato Rasmijn.
Mihor Bateador pa ekipo di San Nicolas Unforgettables ta: Saul Illidge 3 – 2; Fausto Phillips 1 – 1; Charles Hooker 2 – 1.
Mihor Bateador pa ekipo di Marlboro Classics ta: Jimmy Tromp 3 – 3; Rudy Angela 2 – 2; Eric File 1 -1.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento/Invitacion:
Famia kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a yuda y compaña nos durante e dianan dificil y entiero di nos difunto:



Bernadito "Dico" Boekhoudt

Alabes nos kier a extende un invitacion pa asisti hunto cu nos na 3 santo sacrificio di misa.
E 3 santo sacrificio di misa pa e defunto lo tuma lugar na:
Misa di La Birgen di Fatima na Dakota
Riba e siguiente dianan y orarionan:
Diadomingo 10 di April 2016 pa 6'or di atardi
Diaranzon 13 di April 2016 pa 7'or di anochi
Diadomingo 17 di April 2016 pa 6'or di atardi
Boso presencia lo ta altamente aprecia.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Dios ta amor… y amor ta Dios.
"Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso curason, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu inmenso tristeza den nos curason nos ta participa fayecimento di:



Elisabeth Filomena Wever-Feliciano
*19-11-1945 - †08-04-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



Estell Eferine Renfrum
Mihor conoci como: Stella
*09-12-1928 - +09-04-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento
Na nomber di famia nos kier a gradici tur esnan cu di un forma of otro a compaña nos na entiero di nos defunto:



Sra. Marianita Thiel

Un danki special ta bai na dr. Vis, dr. Angela, Botica Oduber, Botica Maria y na Thuiszorg Dependance Feliz.
Alavez nos ta participa cu tin dos Santo Sacrificio di Misa diamars 12 di april y diahuebs 14 di april pa 7or di anochi na Misa Santa Filomena na Paradera.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



Sr. Pablo Marcial Lopez

*30-06-1930 †09-04-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Bewaar mij als de appel van het oog,
Berg mij in de schaduw van Uw vleugelen.

Cu Inmenso tristeza na nos curazon
Nos ta anuncia fayecimento cristianamentente di nos yui y ruman:



Rudelof Johannes Frank

Mihor conoci como " Duchi"
*7 aug 1958 - †6 apr 2016

Na nomber di su
Mayornan: Johannes Rudelof Frank (Rudy)
Ans Frank-Kieftenbelt

Rumannan: Agda Frank y yiunan: Ranzino Laclé
E. Joshua Laclé
Priscilla Laclé
Nieta: Elise Laclé
Ernestine (Rina) Frank
†Sergio Frank

Tanta: Richardina Frank-van Steenis y famia

Omonan: Vivienno Frank y famia
Richard Frank y famia
Campbell Frank

Y demas famianan na Aruba y Hulanda

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar dialuna 11 di april 2016 di 9'or pa 11'or di mainta na misa Sta Anna na Noord y despues pa Santana catolico na Noord.

Nos ta pidi nos disculpa cu nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento/ Invitacion
Na nomber di famia, nos kier a gradici di curason tur esnan cu a compaña nos dusrante fayecimento y entiero di nos defunto stima.



Norma Catharina Pers

Un gradicimento especial na André pa su gran ayudo y tambe su dokter di cas; Dr. Esschendaal

Alabes nos ta invita pa 3 santo sacrificio di misa cu ta tuma lugar; diamars 12 di april pa 5.30 na kapel di Altovista, diaranson 13 di april y diabierna 15 di april pa 6.30 na misa Santa Anna na Noord.

Masha danki pa boso presencia.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Met immens verdriet maken wij het overlijden bekend van :



Louis Ramon Rincones

*19 augustus 1945
†07 april 2016

Uit naam van zijn echtgenote: Irmgard Rincones-de Roo en zijn dochter Rosalinda Rincones

Zijn broers en zussen:
Ina Croes-Rincones en familie
Francisco (Frenchie) Rincones en familie
†Dionisio (Orea) Rincones en familie
Isidro (Esy) Rincones en familie
Eric Rincones en familie
†Rosario (Ro) Rincones en familie
Erica Rincones en familie

Zijn zwager:
Arend de Roo en familie

Alle verder familie, vrienden en buren, teveel om op te noemen.

Gelegenheid tot condoleren bij Aurora Funeral Home op dinsdag 12 april 2016 van 19:00 tot 21:00 uur.

Het afscheid voor de crematie zal plaatst vinden op woensdag 13 april 2016 van 14:00 tot 16:00 uur.

Door ons enorme verdriet zijn wij niet in staat om bezoek aan huis te ontvangen.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada den cunucu di yerba berde eta ponemi sosega e ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa."

Cu Inmenso tristeza na nos curazon
Nos ta anuncia fayecimento di:



Maria Magdalena Britten-Thiel

Mihor conoci como "Ija"
*22 juli 1935
†07 april 2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Mateo 11:28
Tur cu ta cansa y carga, bini cerca mi y ami lo duna boso sosiego.
A fayece cristianamente:



Johanna Carrilho Gonzalez
Vda. di Egbert Carrilho

Mihor conoci como "Nachi", "Nana"
*27-12-1928 - †04-04-2016

Yuinan: André Carrilho
Myrna & Lucio Abath – Carrilho
Leo & Marcia Carrilho – Zievinger
Catharina Carrilho
Eddy Carrilho
Irma Carrilho & Erwin Wolff
Ronald Carrilho & Liesbeth De Kort
Manera yuinan: Mabel Casuela & Nelson Casuela
Nieto & Nietanan: Lucien Carrilho & famia
Eugene & famia
Frenk Carrilho & famia
Indira Abath & famia
Quillon Carrilho & famia
Micella Carrilho & famia
Omira Abath
Caressa Wolff
Braxton Carrilho
Nathan Wolff
Bisanieto(a)nan: Lauryn-Hill, Hièro, Hayley, Jayeling, Rylen, Sharona, Elëanne,Myra, Jcé
Ruman: Simon Gonzalez & famia, Comer & Compernan, Primo(a)nan, Sobrino(a)nan, Famianan na Hulanda & Surnam, & demas famia: Gonzalez, Farro, Faro, Carrilho, de Cuba, Themen, Franken, Dirksz, Wolff, Eckmeyer, Abath, Zievinger, De Kort, Perez, Rafael, Middendorp, Bouva, Esser, Felter.
Bisiñanan: Gil, Tromp, Thode, Gomez.
Su amiganan di Grupo Uni.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home Dialuna 11 di april 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

Acto di entiero lo tuma lugar Diamars 12 april 2016 pa 4'or di atardi na Misa Santa Ana Noord. Nos defunto stima lo ta reposa di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Santa Ana y despues lo sali pa Santana Catolico na Noord.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

"Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada den cunucu di yerba berde eta ponemi sosega e ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa."

Cu Inmenso tristeza na nos curazon
Nos ta anuncia fayecimento di:



Maria Luisa Geeerman-Delaney

Mihor conoci "Maria of Mama la"
Vda. di Chonpin Geerman
*08-04-1935 - †06-04-2016

Na nomber di su yiunan: Demetrio "Mete" Geerman
Antonio "Tony" & Filomena Geerman-Ruiz
Ignacio "Ino" Geerman
Agripino"Ibo" & Soraida Geerman-Paskel
Gabriel"Gabi"Geerman
Hubert Geerman

Mescos cu yiu: Franklin"Flepper"Orman. Theo Rasmijn, Theo Koolman, Haimito, Maria, Lelia, Mergina, Gregory Kwidama, Arillio, Raffmildo, Trina.

Nieto(a)nan: Julissa, Anthony, Bryan, Alfredo, Edeliene, Marlon, Mirleen, Edliza

Bisanieto(a)nan: Diondra, Daywjohn, Daylan, Bryson, Ryson. Emillene

Rumannan: Romana"Chuchu" Hassel-Delaney y yiunan
Siria Perez-Delaney y yiunan
Eleonora"Launora" Angela-Delaney y yiunan
Rosa"Rosalinda" & Ronald Malmberg-Delaney y yiunan
Julieta "Julia" Delaney-Koolman y yiu
Mario"Jenky" & Irena Delaney-Paesch y yiunan
Timotheus"Shanco"& Mena Delaney-Ras y yiunan
Bertrando"Bal" & Ida Delaney y yiunan

Su bon bisiñanan: Ven & Lisette, Eldi, Evelina, Ruby, Asing, Maria, Edy, Miss Marie, Farina, Alvin, Sonia & Vito., Mai & Maria

Su Ihanan, Primo(a)nan, Subrino(a)nan, Comer y Compernan y demas famianan: Geerman, Hassell, Perez, Angela, Koolman, Malmberg, Delaney, Koetsveld, Curiel, Rasmijn, Loopstok, Kransen, Maduro,Danje, Ras, Leito, Gonsalves, v/d Biezen, Croes, Thiel y Paskel.

Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 12 di april 2016 di 2'or pa 4'or na misa Sagrado Curason na Savaneta. Despues lo sali pa santana Catholico di Savaneta. Defunto ta reposa na cas 11'or di mainta pa 1:30 di merdia.

Adress pa condolencia: Royal Funeral Home, Cumana 44, dialuna 11 april 2016 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia.

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay sosega inespera den brasa di Señor:

Casa, tata, ruman y welo stimá:



Claudio Ernesto Martina

Mihor conoci como " Netto "
*30-10-1948 - †03-04-2016

Na nomber di su casa stimá: Maria (Chia) Martina-Kock

Su yiunan stimá: Gina y Francis Toussaint-Martina
Claudia y Angelo Calderon-Martina
Nestor y Liandra Martina-Noguera
Su nietonan stimá mescos cu yiu: Stephen y Stepheny Martina
Nietonan stimá: Fransergy y Fransheady Toussaint
Angerson Calderon
Tion y Tivon Martina
Rumannan: Judith Martina (hul)
Ivonne Martina (hul)
Roy y Minerva Martina-Blijden
Eldrid Martina
Tur cu nan respektiva famia
Tanta y omonan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan na Corsow y Hulanda, tur cu nan respektiva famia
Ihanan: Gilbert Kock
Angela apostel
Michealangelo Croes
Swa y cuñanan: Tina y Ruben Fingal
Ina (Roosje) Kock
Tico y Elsa Kock-Curie
Everaldo y Tania Kock-Frigerio
Imelda y Dito Koolman-Kock
Jeta y Tico Koolman- Kock
Tur cu nan respektiva famia
Co-suegro y suegra: Gordon y Hermilda Toussaint
Luzdary Ramos
Francisco Noguera
Rosalinda Werleman
Su bon bisiñanan: Jojo Loefstop y yiunan
Ina y Irma Lacle
Meno y Dina Rasmijn y famia
Mescos cu yiu: Laura y Benito Loefstop-Lopez y yiunan
Niurka Kock y yiunan
Mescos cu bisanietonan: Jay-Niu y Jah-Niu Kock

Su amigonan di cas: Miro Erasmus, Eddy Kock y Swinda Bernabela

Tur su bon amigonan, mucho hopi pa menciona
Su ex-coleganan di D.O.W. y Arubaanse Wegenbouw
Su team di bala C.D.R.A.
Tur su amistadnan di Young Fellow y Hooiberg Store.

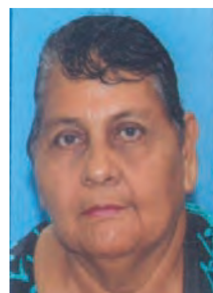
Nos difunto stimá lo ta reposa durante di condolencia na cas: Meiveld 35 di 7-9 pm diasabra 9 di April 2016
Acto di entiero lo tuma lugar: Dialuna 11 di April 2016 di 9-11 di mainta na Aurora Funeral Home

Despues di respons lo Sali pa Santana Pastoor Kranwinkel na Paradera

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida di a menciona algun persona.

Dios ta amor… y amor ta Dios.
"Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso curason, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu inmenso tristeza den nos curason nos ta participa fayecimento di:



Francisca Petronilia Koolman-Maduro

Cariñosamente jama "Sita, Mama, Pepe Sita, Pepe Sota"
*04-06-1951 – †02-04-2016

Esposo : Eldi Koolman
Yuinan : Agnes y Elvis Henriquez Koolman
Elizabeth Koolman
Eldito (Dito) Koolman
Danilo (Dani) Koolman
Mescos cu yui : Haime y Leerya Henricus y famia
Haimee v/d Biezen
Jaimito Alvarez Peña
Nieto y Nietanan: Carlos Willems, Carolina Willems y Saul Croes, Shandy Schwengle, Cristina Willems
Manera nieta : Chrislaine Winterdaal
Tata y Mama : †Nicolaas Maduro y Catharina Geerman
Rumannan : Julio (Nadi) Maduro y Raquel Geerman y famia
Maria Maduro
Brigida (Dachi) Maduro y famia
Remencio Werleman
Laurencio y Marjorie Werleman dos Santos y famia
Jozef Werleman y famia
Mendino Werleman y famia
Salamon Maduro
Tomas Maduro y famia
Marlene Werleman y famia
Marina Werleman
Mescos cu ruman: Martha (Gina) y Dominico Yarzagaray y famia
Swa y Cuñanan : †Sabina Quandt- Koolman y famia
†Laurens (Max) y Felicia Koolman y famia
Rosita Koolman y famia
Frank y Dora Koolman y famia
Jacqueline (Sira) Allen- Koolman y famia
Adriana Koolman y famia
Robert (Robbie) Koolman
Erwin Flanegin
Pepe: Nena
Freddy Flanegin
Bisiñanan: Evelina Henricus y famia, †Maria(Maria di Chonpin) Geerman y yuinan, y demas bisiñanan.
Amigo y amiganan di cas : Carlito, Rebecca y Rachella
Sobrino y sobrinanan, primo y primanan hopi pa menciona,
Omo y Tantanan, welo y wela,
Comer y Comper y Iha.

Su amistadnan di bingo y empleadonan di Alhambra Casino

Demas famianan : Koolman, Maduro, Henriquez, Willems, Schwengle, Werleman, Quandt, Quant, Hernandez, Kelly, Allen, Rouse, Wout, Croes, Noguera, Yarzagaray, Danies, Henricus, Flenegin, Tromp, Kock, v/d Biezen, Angela, Dirkz, Kwidama, Jansen, Alvarez-Peña, Gamara, dos Santos, El Jabakhanji, Orman, Croeze, Rodriquez, de Cuba, Ventura y demas famia.

Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diasabra 9 di april 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

Acto di despedida lo tuma lugar na Aurora Funeral Home dialuna 11 di april 2016 di 2'or pa 4'or di atradi.

Ta deseo di Sita pa bisti colornan alegre

Nos ta pidi despensa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia





Brazil Taekwondo su team di Train Hard Fight Smart a registra

P'e di 8 Ultimate Taekwondo Cup 2016

DIAHUEBS atardi ultimo tabatin registracion p'e di 8 Ultimate Taekwondo Cup 2016 y e team di Brazil Taekwondo Stichting a registra p'asina sigura nan participacion n'e di 8 Ultimate Taekwondo Cup 2016.
E team cu ta bou encargo di Clifford Rasmijn, kende t'e coach y trainer a prepara su team p'asina nan por bringa y sigura cu e copa di Best Team ta keda na Brazil.

Lixsandra Bello ta cla pa Juwell Illidge y kier su revancha bek. E pelea entre e dos damitanan aki lo bay bira algo pa wak sigur.
Diasabra ultimo e evento a tuma lugar pa cuminsa cu e peleanan y pa wak kende ta esnan cu lo bay cu e copanan di Best Fighter den cada categoria y esaki lo wordo mira mas manera un preparacion p'e Open di Surinam na luna di juni awor y pa tur esnan cu ta preparando p'e campeonato mundial.

Fundacion CINEARUBA
6 aña contribuiendo n'e desaroyo di talento y cine local



DIA 10 di april 2010, Fundacion CINEARUBA a keda funda cu e obhetivo di desaroya un cultura audiovisual. Bao di e nomber Fundacion AVI, e fundacion a realisa diferente proyecto y tayernan multidisciplinario.
E proyecto mas galardona tabata e musical film 'Abo So' cual a duna inicio na un movemento nobo di cine local.
Tambe e fundacion a lansa e campaña cultural 'Papiamento mi lenga materno' cu a causa un impacto den nos comunidad.
E fundacion semper a crea proyectonan cu a stimula y a envolvi hobennan den activadadnan sano y creativo.
Durante ehecucion di cada proyecto e hobennan semper a traha di serca cu profesionalnan cu a sa di duna bon guia y cu a percura pa transpasa conecemento n'e generacion nobo.



E fundacion ta celebrando 6 aña di existencia mirando bek atras 6 aña di exito stimulando arte y cultura, colaboracion colectivo y desaroyo di talento. E 6 añanan no lo tabata posibel sin e ayudo y e sosten di diferente persona y instancianan cu a sostene e proyectonan y e fundacion. Fundacion CINEARUBA kier duna danki na tur esnan cu a yuda y cu a contribui di un manera of otro n'e exito di e fundacion.



Fundacion CINEARUBA su obhetivo pa 2016 ta pa establece su propio centro ofreciendo recurso, facilidad y experticio pa yuda hobennan y comunidad crea nan propio pelicula.
E centro lo fungi como un plataforma audiovisual unda personanan por conecta y colabora cu otro.
E centro ta un proyecto comunitario cu e proposicion pa desaroya talentonan nobo capaz di documenta bida na Aruba den diferente manera.
Pa mas informacion tocante Fundacion CINEARUBA bishita www.cinearuba.com





Eric Wente a bishita EPI pa un Purbamento di Biña cu Studiantenan Culinario



ARION Wine Company, un importador local di biñanan di alta calidad, ta organisa un torneo di golf excitante anual rib'e isla, ofreci pa e leyenda di biña Eric Wente di Wente Vineyards, California.
Wente ta gusta ofrece e torneo di golf cu ta diseña pa recauda fondo pa un instancia caritativo riba e isla, mientras tambe cu e ta promoviendo su marca cu ya caba ta mundialmente famoso.

Un di Wente su actividadnan faborito mientras cu e ta rib'e isla ta un oportunidad educacional, esta su encuentro anual cu studiantenan di EPI, cual ta tuma luga na e scol.
Como Merca su Prome Famia di Biña, e contribucionnan di famia Wente na e industria di biña na California ta cuantioso, y Eric, kende ta dirigi e compania su operacionnan diverso, ta gusta comparti su conocemento y su experiencianan amplio cu e generacion mas hoben, na scol EPI.
Riba diahuebs, Wente a conduci un purbamento di cinco biña distinto di su coleccion, mientras cu el a papia tocante e pasion y e ciencia di produccion di biña.
El a educa su publico hoben tocante trahamento di biña y tambe a inclui algun conseho riba combinacionnan di cuminda, etiquette den restaurant, tecnicanan di benta y e seleccion di glas.

Arion Wine Company a prepara un cantidad di keshi delicioso y fruta fresco, cualnan a wordo sirbi na scol mientras cu e studiantnenan y nan mentor di biña a evalua y purba Chardonnay, Morning Fog, Livermore Valley, California, 2014; Sauvignon Blanc, Livermore Valley, California, 2013; Riesling Riverbank, Arroyo Seco, Monterey, California, 2013; Pinot Noir River Ranch, Arroyo Seco, Monterey, California, 2012 y Cabernet Sauvignon, Livermore Valley, California, 2013.

Aki por mira un ora memorabel na scol ora cu Eric Wente a conduci e purbamento di biña hunto cu combinacionnan di cuminda.







Habitante di edad ta yama Polis pa dos sospechoso gañando cu nan ta Recherche



DIASABRA marduga, alrededor di 3:30 na un cas na Savaneta, un habitante di edad a scucha zonidonan straño, manera hende ta bati rib'e shutters di su cas.

Kinan e habitante masculino a mira dos homber bisti di preto para pafo. Ora el a puntra ken nan ta, nan a contest'e cu nan ta Recherche investigando un posibel caso di atraco patras di su cas.

Hayando esaki straño, el a puntranan atrobe, y un di e hombernan a saca un arma di candela. E habitante a spanta y cera e shutters, causando e dos sospechoso pa huy den un auto blauw chikito.

E habitante a core yama Polis, kende a presenta y busca den e area pa e sospechosonan, pero no a topa cu nan. Polis ta investigando e caso aki di cerca mirando e ladronicia na casnan tumando lugar den ultimo tempo den formanan straño.

Muher cu no kier a hala su auto a instiga un pelea pisa na casnan di FCCA na Bushiri





DIASABRA atardi, un pelea pisa a surgi na casnan di FCCA na Bushiri. E problema lo a cuminsa ora un muher a para su auto Tercel blanco patras di un otro auto.

E cabayero di e otro auto a puntra e muher pa si e por a hala su auto pa nan por a sali. E muher a rabia y lanta contra e cabayero. E muher lo a los awa di slang riba dj'e y dal e cu e slang. Kinan ta unda e cabayero su tata a sali na defensa di su yiu.

E situacion a bay for di man te cu mas hende a wordo envolvi y diferente arma a wordo uza, e. o. boter kibra, cuchiu y tubo di hero.
Ambulance a presenta pa e tata, kende a haya un kap na su cabes durante e pelea. Polis a detene e muher y e dos hombernan.



Cuerpo Policial ta corda tur automobilista

Ta obligatorio pa plak sticker di control riba windshield

Por haya un multa te cu 300 florin si no cumpli cu e ley!

E AÑA aki Servicio di Impuesto di Aruba a introduci un sistema nobo pa controla si impuesto riba vehiculo di motor ta paga.
Den bes di un number di auto cu un color diferente cu e aña prome, a opta pa laga e mesun number pero cu un sticker di control riba windshield.
Ta obligatorio pa pega e sticker di control riba un vehiculo di motor cu no ta un brommer.

Pa loke ta e base legal rond di plakmento di e sticker aki, Cuerpo Policial ta subraya cu impuesto pa vehiculo di motor ta wordo regla den e ley cu yama 'Motorrijtuig- en motorbootbelastingverordening' (AB 1988 GT 23).
Articulo 10 inciso 2 di e ley aki ta stipula cu prome cu final di cada aña fiscal, Minister di Finansa ta duna reglanan mas detaya relaciona cu e midi, e combinacion di color, e combinacion general di letter y cifra y e gastonan di e plachi di number como tambe tur otro particularidad.

Pa cu ehecucion di e articulo aki, Minister di Finansas, a saca e Decreto Ministerial di dia 2 di december 2015. E decreto aki ta stipula cu pa aña 2016 e plachi di number di aña 2015 ta keda valido y tambe ta regla e stickernan di control den articulo 21. E decreto ta stipula cu pa e supervision rib'e cumplimento di e belasting ta otorga un sticker di control.
Mirando cu pa aña 2016 no tin plachi di number nobo, e sticker di control ta tuma e funcion di comprobante visual di pago di belasting. P'esey e sticker ta importante pa cu e supervision adecuado dor di Cuerpo Policial riba pago di e belasting 2016.

E ley 'Regeling kentekens motorvoertuigen' ta contene reglanan rib'e forma cu mester pega e plachi di number riba un vehiculo di motor.
Debi na introduccion di e sticker di control, e decreto ministerial ta stipula den articulo 27 cu ta agrega un inciso mas na articulo 1 di e ley 'Regeling kentekens motorvoertuigen (AB 2000 no. 22).

E inciso nobo aki ta stipula cu e stickernan di control pa aña 2016 ta wordo pega na e windshield di un vehiculo di motor na e parti paden, banda drechi abou, riba di e comprobante di keuring, na un manera cu e ta claramente visibel.
Cu 'claramente visibel' mester compronde cu no mag di tin ningun obstaculo cu ta dificulta e visibilidad di e sticker. P'esey tambe e nota aclaratorio di e decreto ta bisa cu den caso cu tin tint rib'e glas, mester elimina esaki.

Ley ta bisa specificamente cu e chauffeur cu wordo haya riba careteranan publico cu no ta cumpliendo cu e. o. e stipulacionnan di e decreto ministerial manera referi den articulo 10, por haya un boet di maximo Afl. 300,-.
P'esey si acaso un cliente a paga su belasting, pero e no a pega e sticker riba e windshield di su auto, esey por causa cu toch e por haya un boet di polis, debi na incumplimento di e reglanan stipula den e decreto ministerial a base di articulo 10.

Aruba Softball Bond cu un

Torneo internacional femenino; Aruba Canada y Corsou lo bataya pa medaya

ARUBA Softball Bond ta preparando pa su "First Arubian Women International Fastpitch Clash" cu lo tuma lugar dianan 26 pa 30 di april awor riba veldnan na Pos Chiquito.
Den e proceso aki for di fin di 2015 un equipo di Canada a inscribi pa competi y lo bin Aruba cu un delegacion di 27 hende, mientras cu e equipo campeon 2015 di Corsou, Sta Rosa Angels tambe lo ta den e bataya aki.

Di Aruba nos tin Aruba Bank Lady Tigers campeon 2015 reforsa y Jaguars campeon di Champ of the Champs 2015 reforsa, kendenan t'esnan cu lo ta batayando pa saca cara di Aruba.
E torneo aki alabes ta yuda nos atletanan femenino, kendenan ta preparando pa campeonato internacional di CONSURSA cu lo tuma lugar 17 pa 25 di juni awor na Cartagena, Colombia.

Aruba Softball Bond hunto cu organisacionnan ta den tramitenan pa trese 1 pitcher di seleccion di Colombia y 1 pitcher di seleccion di Venezuela pa re-enforsa nos teamnan local p'asina duna un toke mas grandi internacional na dicho torneo.
Aruba reserva e fechanan ariba menciona for di diamars 26 di april te cu diasabra 30 di april unda e wega final ta programa dia 30 di april pa 8pm sharp.
Softball Femenino den pleno desaroyo.